



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt

02



Narrenabend



des MGV – Männergesangverein Meran
im Kursaal Meran am 14. Februar
Faschingsrevue mit Redoute-Ball



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den Klimageräten von



Knoll
Gehobene HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

VOLLWÄRMESCHUTZ FÜR FASSADEN

Welchen Nutzen habe ich?

- Sparen Sie bis zu 65% Steuern
- Heizkosten werden gesenkt
- Angenehmes Raumklima
- Wertsteigerung

Qualität hat einen Namen!
MAIER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausseer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

ELEKTRO Solarsysteme & Elektroanlagen **KNX**

MÖLTEN - LANA **WIMIT GmbH**
www.elektro-wimit.it

Ihr Elektriker in Südtirol für Haus und Gewerbe

M **24h** LANA +39 349 282 8300
MÖLTEN +39 0471 668148
info@elektro-wimit.it

Heinrich PLANK
MALERMEISTER GmbH
GIPSBAU

Gips-, Lackier- und Malerarbeiten
Fassadenrestaurierung und Wärmedämmung

Falzebenerstr. 47 | Haffing | M 335 70 555 00 | T 0473 279501
info@heinrich-plank.it | www.heinrich-plank.it

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000

#instamodelneindanke

RICHTIGE KERLE KOMMEN ZU UNS!

- ▶ Du suchst einen Beruf im Bausektor oder eine Lehrlingsstelle?
- ▶ Du hast Spaß an Bauarbeiten und am Umgang mit Werkzeugen?
- ▶ Du bist handwerklich geschickt und technisch versiert?
- ...und natürlich wolltest Du schon immer einen Bagger fahren?

Dann bewirb Dich bei uns! Mail: info@eurobeton2000.com Tel.: (+39) 335 82 86 700 www.eurobeton2000.com



GH GARAGE HIMMEL des Egger Robert
Autowerkstätte
Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais



39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
Tel. + Fax 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
garage.himmel@dnet.it | www.garage.himmel.lvh.it

G Gutweniger
Böden - Pavimenti
Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM

A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung



LANZENDÖRFER KLAUS

Elektroinstallationen,
Steuerungs- und
Erdungsanlagen

I - 39012 Meran
Kastanienweg 7

Tel. + Fax: 0473 231644
Handy: 337 458030

E-Mail: lanzendoerfer.klaus@gmail.com



ZIMMEREI



OTHMAR FREI

Dachstühle • Balkone • Holzkonstruktionen
Innen- und Außenverkleidungen • Altbausanierungen

39017 Schenna • Handwerkerzone Verdins 5
Tel. + Fax 0473 949727 • 335 298 683
frei.othmar@rolmail.net • www.othmar-frei.com

REICHHALTER ROMAN
Baunternehmen

Neubauten | Umbauten | Verputzarbeiten |
Dämmarbeiten | Energetische Sanierung |
Kleinbaggerarbeiten

www.reichhalterroman.it | 347 1344830



Garten *emotionen*

Johannes Koppelstätter
Gartengestaltung & -pflege

Gartenpflege • Gartengestaltung
Dachbegrünung • Bewässerung
Holz- und Terrassenbau

39012 Meran • Tel. +39 345 1584540
info@gartenemotionen.it
www.gartenemotionen.it



UNIVERSALbau Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

- 🏠 Neubauten
- 🏠 Umbauten
- 🏠 Energetische Sanierung
- 🏠 Wärmedämmung Fassade
- 🏠 Kran-Arbeiten
- 🏠 Bagger-Arbeiten
- 🏠 Transporte



Fenster Jalousien restaurieren sanieren austauschen

MOSER TISCHLEREI
LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, ich würde mir etwas wünschen für die nächsten drei Monate. Sehr wünschen! Viel Anstand, Fairness, echte Informationen und Ehrlichkeit. Auf was ich überhaupt keine Lust habe, das sind Fake News und Social-Media-Posts, wie man sie von dem großen Blondem mit der zu langen Krawatte kennt. Die Rede ist da natürlich von der Zeit vor den Gemeinderatswahlen. Wenn ich jetzt schon in der Zeitung lese, „Der Bürgermeister befinde sich im Wahlkampfmodus ...“, dann frage ich mich wirklich, was das soll? Dazu noch der Vorwurf, „der Bürgermeister würde für seinen Wahlkampfmodus die institutionellen Kanäle des Gemeinde-Pressesamtes verwenden“, das sind Unterstellungen, die einfach nur schlechtes Klima machen.

Wie wäre es denn damit: Jeder Kandidat, jede Partei, schaut nur auf sich selbst und informiert über die eigenen Pläne. Was man nach einer erfolgreichen Wahl vorhat, welche Ziele verfolgt werden sollen. Wenn da in erster Linie der Gegner schlecht gemacht wird, ist das meiner Ansicht nach der falsche Weg. Um gewählt zu werden, sollte ich doch als Kandidat sagen, warum sich der Wähler für mich entscheiden soll und nicht warum der Wähler meinen Mitbewerber nicht wählen soll. Gute, klare und richtige Informationen sind etwas sehr Wertvolles. Desinformation sollte in unserer Gesellschaft nichts zu suchen haben.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller



Inhalt

| | |
|---|----|
| Editorial & Inhalt..... | 03 |
| mgv Narrenaben: „Mander es isch Fiutscher“..... | 04 |
| Informationen aus der Gemeinde Meran..... | 06 |
| Filmfestival Meran: Tödlicher Handel..... | 07 |
| Sebastiani-Feier im KiMM..... | 08 |
| Preiswatten..... | 08 |
| Alles was Recht ist: Trunkenheit am Steuer..... | 09 |
| Veranstaltungen in Algund..... | 10 |
| 20 Jahre Unterstützung..... | 11 |
| Frischer Wind im Vorstand der Stadtmusikkapelle Meran..... | 12 |
| Sinicher Dorfbühne geht neue Wege..... | 13 |
| Maiser Service Blatt..... | 14 |
| Kleinanzeiger..... | 14 |
| Pfarnachrichten..... | 18 |
| Fortbildung..... | 20 |
| 60-jähriges Vereinsjubiläum der Maiser Bühne..... | 23 |
| Neues vom Heimatpflegeverein Obermais..... | 23 |
| Meraner Primare spenden für Ärzte für Ärzte..... | 24 |
| Eine Geschenkidee, die Freude bereitet..... | 24 |
| Preiswatten der kfb Algund..... | 25 |
| Meinhard Khuen Kulturschaffender und Förderer..... | 27 |
| Carpe Noctem - Dancing in the Moonlight..... | 29 |
| Tipps für Bücherwürmer..... | 30 |
| Impressum..... | 30 |
| Leute von heute..... | 31 |

- O.: ... heit hot man in der Stodt
überoll stroffrei parken
gekennt ...
- U.: ... jo, wia des?
- St.: Weil olle Polizisten bei der
Sebastianifeier im KiMM worn ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 12.02.2020
Redaktionsschluss: Freitag, 07.02.2020
Internet: www.wochenblatt.it

| Kontakte: | Telefon | E-Mail |
|-------------------|--------------------------------|--|
| Redaktion | Ernst Müller 333 - 464 333 4 | redaktion@wochenblatt.it |
| Werbung | Robert Bernard 338 - 303 74 66 | robert.bernard@wochenblatt.it |
| Werbung allgemein | 0473 - 49 15 05 | werbung@wochenblatt.it |
| Verwaltung | Helmuth Fritz 335 - 63 777 53 | verwaltung@wochenblatt.it |

Fax 0473 - 49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

- Sa. 01.02. 20 Uhr
**FLAT CAPS in concert mit special
guest: Luis - "Luis sucht Chor"**
- Sa. 01.02. 18 Uhr
**Jahreshauptversammlung Schützen-
kompanie Blasius Trogmann**
- Di. 11.02. 14-18 Uhr
**hds Schulung für Brandschutzbeauf-
tragte - niedriges Risiko**
- Do. 13.02. 8:30-17:30 Uhr
**hds Leiter des Arbeitsschutzdienstes-
niedriges Risiko**
- Di. 18.02. 20 Uhr
**Volkstanzgruppe Meran/Untermals -
Offenes Tanzen
im Bürgersaal**
- Di. 18.02. 18 Uhr
**Kochkurs Urania - Käsen für Anfänger
Anmeldung 0473 230219**
- Di. 18.02. 8:30-17:30 Uhr
**hds Leiter des Arbeitsschutzdienstes-
niedriges Risiko**
- Sa. 22.02.
Faschingsball der FFU

und es geht weiter:

An den Samstagen 08.02. | 15.02. | 22.02.
können Sie sich vor dem **KiMM**
von **Charly** von 9:00 bis 13 Uhr Ihre
Messer schleifen lassen und auch
hochwertige Messer **käuflich erwerben**

„Mander es isch Fiutscher“

Narrenabend des MGV Meran

Bald ist es wieder soweit: Buntes Treiben auf der Bühne, lustige Lieder, bissige Satire, fröhlicher Tanz – die Männer vom MGV Meran lassen die Geschehnisse des vergangenen Jahres im Meraner Kurhaus Revue passieren.

Nicht nur die Vorfälle in der Passerstadt werden aufs Korn genommen, Politik, Wirtschaft und Kultur des ganzen Landes werden beleuchtet und humorvoll kommentiert. Und auch international bekannten Persönlichkeiten wird die Ehre zuteil, beim Narrenabend vorzukommen.



Der renommierte Regisseur, Schauspieler und Kabarettist **Thomas Hochkofler** konnte wiederum als Regisseur gewonnen werden und er bringt, wo immer möglich, bei der szenischen Umsetzung Mitglieder des MGV als Darsteller zum Einsatz. Dieses Ensemble wird durch erfahrene, professionelle Schauspieler ergänzt, die wie Thomas Hochkofler selbst dem Männergesangsverein durch viele gemeinsame Auftritte freundschaftlich verbunden sind: **Karin Verdorfer**, **Sabine Ladurner**, **Theo Hendrich**, **Stefan Drassl**, **Andy Geier** und auch **Walter Tribus**.

Der Narrenabend, der auf eine über 100-jährige Tradition zurückblickt, zählt zu den prominentesten Veranstaltungen des Südtiroler

Faschings. Zu dieser Tradition gehört, dass über den Inhalt der Revue im Vorfeld nichts verraten wird. Außer dem Titel „Mander es isch Fiutscher“ bleibt der Inhalt des Programms bis zur Premiere - heuer am Valentinstag - ein streng gehütetes Geheimnis. Über die aufgegriffenen Themen darf dafür umso heftiger spekuliert werden, was die Vorfreude enorm erhöht.

Die Zuschauer erwartet dabei kein politisches Kabarett im engeren Sinne, sondern es werden die Irrungen und Wirrungen des vergangenen Jahres auf ihre humorvollen und auch lustigen Seiten hin abgeklopft und mit einem Augenzwinkern kommentiert.

Der Titel „Mander es isch Fiutscher“ enthält dabei einen ersten Hinweis, wohl auf die „Friday for future“-Bewegung. Es ist also anzunehmen, dass auch der Narrenabend sich dem Thema Klimawandel nicht entziehen kann. Der MGV findet nämlich, dass es hoch an der Zeit ist, dass dieses Problem endlich von gestandenen „Mannsbildern“ in Angriff genommen wird.

Die Idee des Narrenabends hat ihren Ursprung in Wien: Ab 1846 lud der dortige Männergesangsverein zu Faschingskonzerten mit heiteren Einlagen, ab 1860 wurden Kostümfeste veranstaltet.

Der MGV Meran organisierte seit seiner Gründung 1862 regelmäßig im Fasching „Sängerabende“, seit 1873 unter dem Titel „Narrenabend“.

1949 brachte der legendäre MGV-Sänger **Willy Gutweniger** seinen ersten Narrenabend „Eine Nacht auf dem Mars“ auf die Bühne, weitere 26 Aufführungen aus seiner Feder sollten folgen, mit so klingenden Titeln wie „Der Graf von Zenoberg“, „Meraner Leps“, oder „Die Partei der Edelroten“.

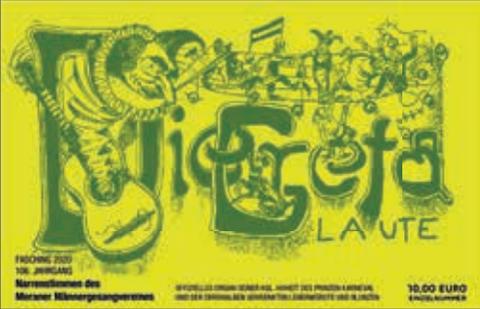
Nach der Ära Willy Gutweniger folgten **Peter Abram**, **Theo Hendrich** und **Manfred Schweigkofler** als Regisseure. Titel waren „Alberne ARGE Alpträume“, „Nacht der Sterne“ und „Lustige Weiber von ins do“.

Franco Marini übernahm ab 2003 die Regie und führte den MGV durch acht Narrenabende mit Titeln wie „Die Bedrohung des



Freuen darf sich das geschätzte Publikum wieder auf das Männerballett, einem weiteren Fixpunkt im Programm. Die Protagonisten bereiten sich schon seit Monaten in der Tanzschule Swing vor. Trainiert werden sie dabei wieder von der ehemaligen Tanzweltmeisterin Tanja Höllrigl, die auch für die Choreographie verantwortlich zeichnet. Man darf also gespannt sein, welcher spektakulärer Tanz zur Aufführung gebracht werden wird und vor allem, in welche – vermutlich wieder etwas frivole – Kostüme sich die Männer dafür zwingen werden.





Traditioneller Schlusspunkt eines jeden Narrenabends ist das „Laute“-Lied. Zu einer schmissigen Operettenmelodie wird mit dem Text des leider kürzlich verstorbenen Altmitglieds, Autor zahlloser früherer Narrenabende, Willy Gutweniger das offizielle Erscheinen der Faschingszeitung „Die Laute“ zelebriert. Dieses legendäre Organ des Meraner Faschings, sowie des MGv Meran, berichtet seit 1908 regelmäßig über lustige, kuriose und kritikwürdige Ereignisse aus Stadt und Land und über deren Urheber. „Die Laute“ gründet sich auf die Narrenzeitungen von 1880 und 1888, herausgegeben von Carl Wolf, seinerzeit „Vergnügungsarrangeur“ der Meraner Kurverwaltung und selbstredend Mitglied des MGv Meran. Das Redaktionsteam rund um den „Laute Kasper“, als Synonym für alle, die sich an der Erstellung der satirischen Texte beteiligen, trägt Hinweise aus der Bevölkerung zusammen und verfasst anonym die launischen Texte. Einerseits fürchten sich die Meraner Bürger davor, ob ihrer „Missetaten“ dem Spott der Leserschaft ausgeliefert zu werden, andererseits ist jeder enttäuscht, der keine Erwähnung findet.

Schlaraffenlandes“, „Sparen“, „Jetzt wird aufgespült“, „Viechisches“, „Mehr-kannt-i-no“ und „Störsender“. Nach seinem allzu frühen und unerwarteten Tod am Krampustag 2014, der auch für den MGv einen großen und beträuerlichen Verlust darstellte, konnte 2016 zum ersten Mal **Thomas Hochkofler** als Regisseur verpflichtet werden. „Meraner G'schichten“ und „Meran History“ waren die Titel der beiden letzten Narrenabende.

Nach der Premiere der Revue wird der ausgelassene Faschingsball eröffnet, auch dieses Mal, eine alte Wiener Balltradition auf-

greifend, als Redoute, also mit reduzierter, „kleiner“ Maske. Dabei maskieren Damen und Herren zur eleganten Abendkleidung kunstvoll und raffiniert ihre Augenpartie. Außerdem herrscht Damenwahl bis Mitternacht.

Seit 2012 wird der Narrenabend Ball auf diese traditionsreichen Weise veranstaltet und dadurch ein besonderer Akzent in der Ballsaison gesetzt. Durch die Ballnacht führt ein weiterer Freund und Weggefährte des Männergesangsvereins, nämlich **Andreas Settili** mit seinem Nostalgic Dance Orchestra.



Regie: Thomas Hochkofler

Tanzchoreographie: Tanja Höllrigl

Musikalische Gesamtleitung: Josef Sagmeister

Tischreservierung und Kartenvorverkauf:

Freitag 31. Jänner, | Samstag 1. | Montag 3. | und Dienstag 4. Februar

jeweils 9-12:30 Uhr im Kartenvorverkaufsbüro im

Kurhaus Meran, Freiheitsstraße 29. Telefon: 0473 496 030

Abendkasse eine Stunde vor Beginn der Aufführung.

Ab Mittwoch 5. Februar in allen Athesia Filialen erhältlich.

Weitere Informationen:

www.mgv-meran.it - info@mgv-meran.it

Informationen aus der Gemeinde Meran

Solidaritätspreis 2019:

Rodolfo Zanon und Johanna Hofer prämiert

Für ihr Engagement im sozialen Bereich wurden Rodolfo Zanon und Johanna Hofer ausgezeichnet.



Bürgermeister Paul Rösch (von links), Johanna Hofer, Rodolfo Zanon und Sozialstadtrat Stefan Frötscher.

„Es hat einen Grund, warum wir gerade die Solidarität auszeichnen. Denn Solidarität steht im Zentrum einer jeden funktionierenden Gemeinschaft. Solidarität bedeutet, in einem Satz gesagt: Niemand wird zurückgelassen“ sagte Bürgermeister Paul Rösch. Rodolfo Zanon war bereits als Jugendlicher bei den Meraner Pfadfindern dabei und später als freiwilliger Mitarbeiter der Meraner Sektion des Weißen Kreuzes tätig. 1976 hat er zusammen mit dem Lehrer Luigi Quaresima und dem Journalisten Ezio Danieli die Chorgruppe Pueri Cantores gegründet. Seit 2004 ist er Präsident der Seniorengruppe der Pfarre Sinich. Mit großer Leidenschaft widmet er sich auch dem Bau von Weihnachtsskrippen, die dann in der Adventszeit für einen guten Zweck verkauft werden, um bedürftige Familien zu unterstützen. „Die Verleihung des Solidaritätspreises der Stadt Meran soll Ausdruck unserer Anerkennung und Wertschätzung sein, sie ist zugleich ein Zeichen des Dankes für das bürgerschaftliche Engagement, das häufig im Verborgenen stattfindet“, betonte Sozialstadtrat Stefan Frötscher in der Laudatio.

Johanna Hofer ging 1991 in den Ruhestand und ist seitdem in der Freiwilligenarbeit sehr aktiv. Seit 1994 ist sie im Seniorenteam der Stadtpfarre St. Nikolaus tätig - in der Planung, Vorbereitung, Ausföhrung der monatlichen Seniorentreffen und Ausflöge für Meraner Senioren. Seit dem Jahr 2000 ist sie als Leiterin der Kleiderkammer bei der Pfarrcaritas St. Nikolaus an mindestens zwei Tagen pro Woche bei der Kleiderausgabe für bedürftige Menschen anwesend. Für die Katholische Frauenbewegung St. Nikolaus organisiert sie Flohmärkte, hilft in der Bar/Köche beim Rorate-Fröhstück und beim jährlichen Suppenonntag. Als KVW-Mitglied vom Seniorenausschuss kümmert sie sich um die Planung, Vorbereitung und Ausföhrung von Veranstaltungen, wie z.B. Feiern für Senioren. Sie unterstützt noch verschiedene weitere Vereine, wie die Katholische Frauenbewegung, den KVW, Essen auf Rädern, Philatelisten, AVS Senioren, Katholischer Familienverband, Tauschzentrale Algund, Kolping und den Meraner Krippenverein bei ihrer Tätigkeit - erinnerte Sozialstadtrat Stefan Frötscher in seiner Laudatio.

Seit 1991 ist der Solidaritätspreis der Stadtgemeinde Meran, der aus einer Urkunde und einem Geldbetrag in Höhe von 3.000 Euro besteht, zu einer festen Einrichtung geworden. Er wird an Personen oder Vereine verliehen, die ehrenamtlich im sozial-karitativen Bereich tätig sind.

Verkehr wird permanent erfasst

In den kommenden Monaten werden in Meran weitere sieben fixe Zählstellen für den motorisierten Verkehr installiert. Bis April sol-

len so alle Stadteinfahrten und wichtige Knotenpunkte mit Zählstellen ausgestattet werden. „Damit verfügt die Gemeinde Meran endlich über eine angemessene und effiziente Erhebung der Verkehrsflüsse, was eine bessere Planung und Bewertung der Maßnahmen ermöglicht“, so Mobilitätsstadträtin Madeleine Rohrer. Bisher waren die Zählungen immer nur punktuell und mit mobilen Zählgeräten erfolgt, wie zum Beispiel anlässlich der Überarbeitung des Städtischen Verkehrsplans.

Mit den fest installierten Zählstellen steigt die Datenmenge und die Statistiken werden zuverlässiger. Außerdem können die Gemeindepolizei und das Amt für Umwelt in Echtzeit auf die von der Gemeinde erhobenen Daten zugreifen. Bei Bedarf kann man so direkt in den Verkehrsfluss eingreifen.



Die neuen Zählstellen werden an den folgenden Standorten errichtet: Kreuzung Schennastraße/Ifingerstraße | Kreuzung Romstraße/Zufahrt Interspar | Kreuzung Rennweg/Meinhardstraße | Kreuzung Cavourstraße/Romstraße | Kreuzung Petrarcastraße/Manzonistraße | Kreisverkehr Pfarrgasse/Gampenstraße/Piavestraße | Kreuzung Naifweg/Zufahrt Seilbahn Meran 2000

Die Investition kostet rund 120.000. Euro. Den Zuschlag hat das lokale Unternehmen Sanin aus Algund erhalten. Bereits im Sommer 2019 wurden die Zählstellen an der MeBo-Ausfahrt mit der 4.-November-Straße sowie auf der Marlingerbrücke in Betrieb genommen. Außerdem wird seit mehr als zwei Jahren an der Nationalstraße in Sinich auf der Höhe der Fermistraße gezählt.

Pendlerparkplatz Untermais: Arbeiten haben begonnen und sollen bis Ende Juni fertig sein

Um mit den eigentlichen Arbeiten für den Bau des neuen Pendlerparkplatzes beginnen zu können, musste das Gelände vorerst bonifiziert werden. Bei in den Jahren 2017 und 2018 durchgeführten Untersuchungen wurden zwar keine größeren Verunreinigungen des Bodens festgestellt. Trotzdem wurden gezielte Maßnahmen ergriffen, um eine optimale Regenwasserversickerung bzw. -sammlung zu gewährleisten. Die Sanierung des Bodens kostete 371.000 Euro und wurde vor einigen Tagen abgeschlossen.

Das vom Architekten Klaus Valtingoier erarbeitete Projekt sieht nun die Errichtung von insgesamt 307 Pkw-Stellplätzen vor, davon 21 Kurzpark-Stellplätze und neun Stellplätze für Menschen mit Beeinträchtigung. Daneben werden auch Stellplätze für Motorräder und für Fahrräder (insgesamt 131) entstehen. Außerdem wird ein überdachter Wartebereich für die Bushaltestelle errichtet. Die diesbezüglichen Kosten belaufen sich auf 300.000 Euro.

Die erste Hälfte des neuen Parkplatzes im nordwestlichen Bereich des Geländes soll bis 1. April fertig gestellt werden, der restliche Teil des Areals wird dann bis Ende Juni den Autofahrern zur Verfügung stehen. Für die gesamte Dauer der Arbeiten ist die Zahl der benutzbaren Stellplätze (250) auf ca. 120 reduziert. Solange im nordwestlichen Bereich des Grundstücks gearbeitet wird, können Pendler ihre Autos im südöstlichen Teil abstellen und über den bestehenden Bahnsteig zum Bahnhof gelangen. Die Zufahrt zum Parkplatz erfolgt über den Rennstallweg.

Filmfestival Meran: Tödlicher Handel

11.-14. Februar 2020

Veranstalter: Stadtgemeinde Meran in Zusammenarbeit mit
Euregio-Plattform für Menschenwürde und Menschenrechte (Euphur)

Human Rights International (HRI)

Gobal Net – Stop the Arms Trade (GN-Stat)

Im Zentrum des Meraner Filmfestivals stehen die Geschäfte und Machenschaften sowie die Auswirkungen des internationalen Waffenhandels. Sowohl die vermeintlich legalen Geschäfte, erst recht aber die illegalen Deals der Waffenschieber sind geprägt von Bestechungen und Bedrohungen bis hin zu Mord. Es existiert ein weltweit bestens vernetztes System, in das nicht nur kleine Drogenbosse aus Lateinamerika oder kaltblütige Warlords aus Afrika verwickelt sind, sondern ebenso Spitzenpolitiker europäischer Regierungen. Die fatalen Folgen dieses tödlichen Handels sind in den Kriegs- und Krisenregionen der Erde tagtäglich zu

beklagen. Das Filmfestival Meran ist das erste dieser Art in Italien. Zu sehen sind vor allem deutsch- und italienischsprachige Spielfilme, Reportagen sowie Dokumentarfilme, die sich kritisch mit Rüstung und Waffenhandel auseinandersetzen. Auch das Thema Kindersoldaten steht im Fokus zweier Filme. Das Festival bietet zudem in zahlreichen Podiumsgesprächen mit Regisseuren sowie Vorträgen von Experten dem Publikum die Möglichkeit sich aktiv und persönlich zu beschäftigen. Die Vormittags- und Nachmittagsveranstaltungen sind besonders für Schulklassen aus Meran und Umgebung gedacht.

Festival-Programm:

Dienstag, 11. Februar

20.00 Uhr

Eröffnungsfilm: **Meister des Todes**

Deutschland 2015, Regie: Daniel Harrich
Basierend auf brisanten Recherchen erzählt der Thriller „Meister des Todes“ von einer deutschen Rüstungsfirma und ihren fragwürdigen Waffenexporten. Auf einer Reise nach Mexico wird ein junger Waffenexperte brutal damit konfrontiert, dass die Waffen, auf die er immer so stolz war, für schmutzige Zwecke benutzt werden. Zugleich kommt mehr und mehr ans Licht, wie die angeblich restriktiven staatlichen Kontrollmechanismen für Waffengeschäfte unterlaufen und ausgehebelt werden.

Im Anschluss: Podiumsgespräch mit Daniel Harrich

– Ariston –

Mittwoch, 12. Februar

10.00 Uhr

Der Tod, die Waffen, das Schweigen. Das Oberndorf-Syndrom

Deutschland 2016, Regie: Wolfgang Landgräber

Diskussionsrunde mit Wolfgang Landgräber

– Ariston –

15.00 Uhr

Ilaria Alpi – l'ultimo viaggio (2015)

Italien 2015, Regie: Claudia Cenerari, Gabriele Gravagna
Ilaria Alpi, giornalista Rai e del suo operatore Miran Hrovatin, uccisi in un agguato a Mogadiscio il 20 marzo del 1994. „Ilaria Alpi – L'ultimo viaggio“ prova ad accendere qualche nuova luce sull'inchiesta che Ilaria stava facendo in Somalia sul traffico internazionale di armi, ora che nuovi documenti sono stati de-secretati e nuove testimonianze acquisite. Cosa aveva scoperto Ilaria Alpi durante il suo ultimo viaggio? Che cosa le è stato impedito di raccontarci con quell'ultimo agguato a Mogadiscio?

Diskussionsrunde mit Don Renato Sacco (Koordinator Pax Christi Italia)

– Ariston –

18.00 Uhr:

Wir waren Rebellen

Deutschland 2014, Regie: Katharina von Schröder, Florian Schewe
Englisch mit deutschen Untertiteln

The documentary film "We were rebels" tells the story of Agel, a former child soldier who returns to South Sudan to help build up his country. The film accompanies him over a period of two years – from South Sudan gaining its independence in 2011 to the renewed outbreak of civil war in 2013. As captain of the national basketball team Agel coaches the team through their very first international match against Uganda. The conflicts within the team bear a striking resemblance to the political problems festering across the country. As a child soldier, Agel had to kill and also lost almost all of his male relatives.

– Ariston –

20.00 Uhr:

Diskussionsrunde mit Ralf Willinger (Beauftragter für Kinderrechte bei Terre des Hommes)

– Ariston –

Donnerstag, 13. Februar

10.00 Uhr

Doppia ipocrisia + Armi e droga: morte S.p.A.

Italia 2018, Regista: Madi Ferrucci, Roberto Persia, Flavia Grossi, 20 minuti

Dicembre 2017, un'inchiesta del New York Times rivela che le bombe sganciate dall'Arabia Saudita contro la popolazione civile dello Yemen nel bombardamento dell'ottobre 2016 provengono dalla fabbrica sarda RWM. L'indagine di Madi Ferrucci, Flavia Grossi e Roberto Persia inizia da qui ma va oltre perché lo scoop del NYTimes non approfondisce fino in fondo l'intreccio internazionale delle responsabilità.

Diskussionsrunde mit Giorgio Beretta (Osservatorio permanente sulle armi leggere (OPAL) di Brescia)

– Ariston –

20.00 Uhr

Shadow World

United Kingdom 2016, Regie: Johan Grimonprez,
Shadow World reveals the shocking realities of the global arms trade – the only business that counts its profits in billions and its losses in human lives. The documentary is in part based on Corruption Watch UK founder Andrew Feinstein's globally acclaimed book "The Shadow World: Inside the Global Arms Trade". The film reveals how the international trade in weapons – with the complicity of governments and intelligence agencies, investigative and prosecutorial bodies, weapons manufacturers, dealers and agents – fosters corruption, determines economic and foreign policies, undermines democracy and creates widespread suffering.

Podiumsgespräch mit Paul Holden (Schriftsteller und Ko-Autor)

– Ariston –

Freitag, 14. Februar

10.00 Uhr

L'inizio della fine delle armi nucleari

Diskussionsrunde mit Francesco Vignarca (Coordinatore Rete italiana per il disarmo)

– Ariston –

15.00 Uhr

Ich habe getötet

Liberia 1999, Regie: Alice Schmid, 26 Minuten
Der international preisgekrönte Film zeichnet die verheerenden Erfahrungen von fünf ehemaligen Kindersoldaten in Liberia nach. Als Kinder mussten sie in den Krieg ziehen, sie kämpften im blinden Glauben an die großen Versprechungen der Rebellenführer. Nichts wurde wahr. Heute können sie weder lesen noch schreiben.

Diskussion mit Innocent Opwonya (Schriftsteller und Ex-Kindersoldat)

– Ariston –

18 Uhr:

Finchè c'è guerra c'è speranza

20 Uhr:

Abschlussveranstaltung mit Rodrigo Rivas (Soziologe und Ökonom)
Video-Botschaft von Jürgen Grässlin (Int. Experte Waffenhandel)

– Ariston –

Sebastiani-Feier im KiMM

Der heilige Sebastian war ein römischer Soldat, der wegen seines guten Benehmens zum Offizier der kaiserlichen Leibwache ernannt wurde. Der Überlieferung nach, hatte sich Sebastian am kaiserlichen Hof zum Christentum bekannt, woraufhin er zum Tode verurteilt wurde.

Der hl. Sebastian ist der Schutzpatron der Polizei und deshalb feiert die Meraner Polizei den 20. Jänner jedes Jahr mit einem

Gottesdienst in der Maria-Trost-Kirche und einem anschließenden Essen im Untermaier KiMM. Dazu werden auch alle „verwandten“ Organisationen wie Finanzpolizei, Bergrettung, Feuerwehr usw. eingeladen. Über 100 geladene Gäste genossen das Essen und das gemütliche Beisammensein, bei dem naturgemäß neben vielen privaten Dingen auch das berufliche Miteinander besprochen wurde.



Augustiner Watt-Turnier

Samstag, 15. Februar 2020

mit tollen PREISEN

Augustiner

Frühschoppen mit Weisswurst und Brezeln ab 11.00 Uhr
 Spieleinsatz 25 € (inklusive Weisswurst | Brezel | Nudelgericht)

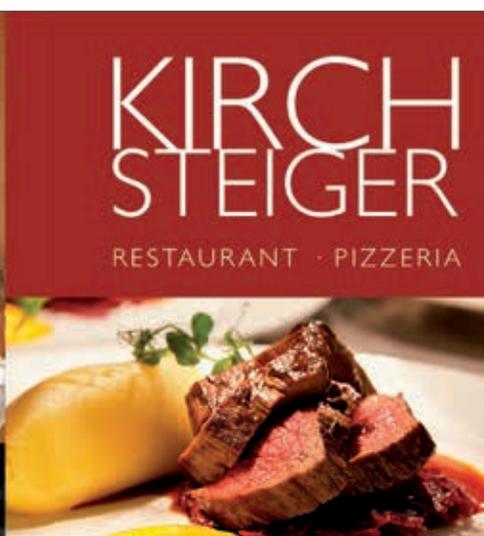
Augustiner in Meran | Lauben 266 | Weitere Infos und Anmeldung: Tel. 0473 428 250 | Anmeldeschluss: 10. 02.2020

Preiswatten

Stadtmusikkapelle Meran

Samstag, 08. Februar 2020 | 14.30 Uhr
 Nikolaussaal | oberer Pfarrplatz
 Nenngeld: 20 € pro Person inkl. Essen
 Anmeldung telefonisch unter:
 339 6387814

*** TOLLE PREISE ***



■ Alles was Recht ist

Trunkenheit am Steuer



RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner

Einer der häufigsten Straftatbestände, mit denen sich unsere Kanzlei vermehrt beschäftigt, ist die Begehung der strafbaren Handlung nach Art. 186 (Fahren unter Alkoholeinfluss) der Straßenverkehrsordnung. Gemäß vorgenannter Bestimmung spricht man von Fahren unter Alkoholeinfluss ab einem Alkoholgehalt von 0,5 Promille im Blut. Je nach festgestelltem Wert, fallen die Haupt- und Nebenstrafen unterschiedlich aus.

Bei einem Alkoholgehalt von 0,5 bis 0,8 g/l ergibt sich eine Verwaltungsstrafe und ein Führerscheinentzug von 3 bis 6 Monaten. Wird der Alkoholgehalt von 0,8 g/l überschritten, liegt gar eine Straftat vor und es kommt eine Geldbuße sowie eine Haftstrafe bis zu 6 Monaten zur Anwendung. Zudem wird der Führerschein für einen Zeitraum von 6 Monaten bis zu einem Jahr entzogen. Ab einem Alkoholgehalt von 1,5 g/l fallen Geldbuße, Haftstrafe und Dauer des Führerscheinentzugs höher aus. Zusätzlich wird das Fahrzeug im Eigentum des Verurteilten eingezogen. Befindet sich das Fahrzeug nicht im Eigentum des Verurteilten, so wird die Dauer des Führerscheinentzuges verdoppelt.

Deutlich höhere Strafen kommen zur Anwendung, wenn unter Alkoholeinfluss ein Unfall verursacht wird. Zu beachten ist, dass gemäß herrschender Rechtsprechung unter „Unfall“ nicht nur die Verursachung von Schäden an Sachen oder Personen verstanden wird, sondern jegliche Form der Störung des Verkehrsflusses, die potenziell dazu geeignet ist, Schäden zu verursachen. Bei einem Alkoholgehalt von über 1,5 g/l und Verursachung eines Unfalls, wird der Führerschein widerrufen und kann erst nach 3 Jahren wiedererlangt werden. Wenn kein Unfall verursacht wurde, kann die Geld- und Haftstrafe in gemeinnützige Arbeit umgewandelt werden. Dies hat den Vorteil, dass die Dauer des Führerscheinentzugs halbiert und das eingezogene Fahrzeug zurückgegeben wird. Außerdem erlischt in diesem Falle die Straftat. Bei der Verursachung eines Unfalles besteht seit dem

17.05.2014 ebenfalls die Möglichkeit unter gewissen Voraussetzungen die Straftat mit dem Ableisten von gemeinnütziger Arbeit zum Erlöschen zu bringen. In diesem Fall wird jedoch die Dauer des Führerscheinentzugs nicht halbiert.

Mit Art. 589-bis (Tötung im Straßenverkehr) StGB hat der Gesetzgeber im Jahr 2016 einen neuen Tatbestand ins Strafgesetzbuch aufgenommen. Die fahrlässige Tötung einer Person durch Verletzung der Straßenverkehrsordnung wird mit einer Gefängnisstrafe von 2 bis 7 Jahren bestraft. Liegt zudem die Straftat der Trunkenheit am Steuer vor, so fällt die Strafe deutlich höher aus. Bei einem Alkoholgehalt ab 1,5 g/l kommt eine Gefängnisstrafe von 8 bis 12 Jahren zur Anwendung. Eine weitere Erhöhung der Strafe erfolgt, wenn mehrere Personen getötet werden oder eine Person getötet wird und zugleich weitere verletzt werden. In diesen Fällen riskiert der Verurteilte eine Haftstrafe bis zu 18 Jahren. Eine Verminderung der Strafe kann dann gewährt werden, wenn festgestellt wird, dass neben der strafbaren Handlung des Beschuldigten weitere Umstände zur Verursachung des Ereignisses beigetragen haben.

Die zahlreichen Verschärfungen der Bestimmungen durch den Gesetzgeber in den letzten Jahren haben die ins Auge gefasste abschreckende Wirkung nicht vollständig erreicht. Angesichts der möglichen drastischen Folgen ist es ratsam, nach Alkoholkonsum das Fahrzeug nicht mehr zu verwenden. Sollte es dennoch zum Ernstfall kommen, stehen wir Ihnen gerne mit einer sofortigen professionellen Verteidigung zur Seite.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner
www.baur-tappeiner.it

Baur & Tappeiner Rechtsberatung
Kontaktieren Sie uns und vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Gespräch in unserer Kanzlei.
Tel.: +39 0473 550 603
info@baur-tappeiner.it

**Wir suchen Verstärkung!
Jetzt bewerben!**

BAUR & TAPPEINER
RECHTSANWALTSSOZIOZETÄT
STUDIO LEGALE ASSOCIATO



FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG

IMMO
MAYER

RUTH
IMMOBILIEN

FISCHWIRT RESERVIEREN SIE JETZT!



Klimhaus A Nature
große Terrassen
hochwertige Materialien
Wohnung selber mitgestalten
Zwei-, Drei- und Vierzimmerwohnungen

+39 0471 090790
+39 338 1625839
www.ruth-immobilien.com



+39 0473 421 778
+39 392 6908166
www.immo-mayer.com

IMMO Mayer s.r.l.s. • 39012 Meran|o
Romstr.|Via Roma 102
info@immo-mayer.com
www.immo-mayer.com

Veranstaltungen in Algund

Sonntag, 9. Februar 2020, 21 Uhr

Thalguterhaus

Kaiser Chiefs – Konzert

Die Showtime Agency holt die bekannte britische Band KAISER CHIEFS ins Thalguterhaus Algund. Sieben Alben, sechs Millionen verkaufte Platten weltweit, drei Brit Awards und zahllose Top 10 Hits. Das sind die Eckzahlen einer der erfolgreichsten britischen Band des letzten Jahrzehnts. Das aktuelle Album DUCK ist bereits im Juni erschienen und hat Publikum wie Kritiker gleichermaßen begeistert. Die für Jänner 2020 geplante Tour in

Großbritannien ist bereits beinahe komplett ausverkauft, im Februar werden sie durch Europa reisen mit einem Zwischenstopp in Algund. Neben den Titeln des neuen Albums werden die Kaiser Chiefs natürlich auch ihre bekanntesten Hits wie I Predict A Riot, Oh My God, Ruby, Every Day I Love You Less and Less, The Angry Mob und Coming Home spielen.



Samstag, 15. Februar 2020, 21 Uhr

Thalguterhaus

Preiswatten des Algunder Männerchores

Der Algunder Männerchor lädt zum traditionellen Punkte-Preiswatten ein. Alle sind herzlich eingeladen. Das Nenngeld inklusive Essen beträgt 25 Euro. Anmeldungen bei: Peter Illmer, Tel. 0473 448 437. Es erwarten Sie schöne Preise!



WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it



Ihr
Werbe-
berater
für's



Robert Bernard

Handy 338-3037466

werbung@wochenblatt.it



Maiser
Wochenblatt

www.wochenblatt.it

KiMM kultur in meran mais 
Traumhaft für Ihre Hochzeit

KiMM kultur in meran mais 
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

■ Soziales

20 Jahre Unterstützung

Seit 20 Jahren spendet der Lions Club Meran Host dem Vinzenzverein Maria Himmelfahrt Meran. Im Rahmen der Weihnachtsfeier in einem Hotel wurde eine Sammlung durchgeführt, die Mitglieder des Lions Club stellten die gesammelte Summe dem Vinzenzverein zur Verfügung. Das war ein Akt der christlichen Nächstenliebe. Die gesammelte Geldspende von 3.305 Euro übergab dann der Präsident des Lions Club Meran Host, Ulrich Innerhofer, dem Vorsitzenden des Vinzenzvereines Maria Himmelfahrt, Hans Ungericht, und dem Kassierer Hugo Erhard. Ungericht zeigt sich sehr erfreut über die großzügige Spende und bedankte sich beim Präsidenten Innerhofer und bei allen Mitgliedern. Er bedankte sich für das große Vertrauen und für die Hilfe seit 20 Jahren. Der Vorsitzende des Vinzenzvereines berichtete über die Tätigkeit des Vinzenz-

vereines des letzten Jahres. Es gibt leider auch in Südtirol menschliche Armut und Not, oft verborgen hinter dem Scheinglanz des Wohlstandes und der Sozialgesetzgebung. Es kann jeden treffen, plötzlich und unerwartet ist alles anders, dann braucht es Hilfe. Bei diesem Treffen wurde als Dank für die lange Unterstützung des Lions Club eine Ehrenurkunde des Vinzenzvereines dem Präsidenten Innerhofer übergeben. Auf der Ehrenurkunde sind alle Präsidenten angeführt, die den Vinzenzverein in 20 Jahren unterstützt haben. Innerhofer bedankte sich für die Ehrenurkunde des Vinzenzvereines. Er sicherte der Ehrenurkunde einen schönen Platz im Büro des Lions Club zu und lobte die wertvolle Arbeit des Vinzenzvereines für die Mitmenschen in Südtirol, wobei er vor allem die Soforthilfe für Menschen in schwierigen Situationen hervorhob.

Foto: Lions Club Meran Host | v.l. Hugo Erhard, Hans Ungericht und Ulrich Innerhofer bei der Übergabe der Ehrenurkunde.



Marmen Quartet

Gewinner des Internationalen
Streichquartettwettbewerbs in Banff 2019

Joseph Haydn

Quartett in B-Dur op. 50,1; Hob. III: 44

György Ligeti

Streichquartett Nr. 1 «Métamorphoses
Nocturnes» („Nächtliche Verwandlungen“)

Felix Mendelssohn

Streichquartett in f-Moll op. 80

Mittwoch,
12. Februar 2020
20 Uhr
Pavillon des Fleurs

Das **Marmen Quartet**, Gewinner des ersten Preises beim Banff International String Quartet Competition und des Hauptpreises beim Bordeaux International String Quartet Competition, entwickelt sich zu einer der interessantesten Stimmen in der Kammermusikszene. Sie lieben das gesamte Spektrum des Streichquartetts und haben sowohl den Haydn-Preis als auch den Preis der kanadischen Kommission beim Banff-Wettbewerb gewonnen. Weitere Auszeichnungen sind der Gewinn des Royal Overseas League-Wettbewerbs 2018. Das Marmen Quartet wurde 2013 am Royal College of Music in London gegründet und besteht aus Johannes Marmen, Ricky Gore, Bryony Gibson-Cornish und Steffan Morris.

Das Marmen Quartet ist bei CBC Radio, Deutschlandfunk Kultur, Swedish Radio und BBC Radio 3 aufgetreten

PREISE: Erwachsene € 25,00

Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

GOLF CLUB
PASSEIER.MERANO



> **Sieben** <

RESTAURANT
CAFÉ · BISTRO
COCKTAILBAR
MERAN

Gusto & ambiente...



Café Bistro: 8.30-24 h - Restaurant: 12-14.30 h | 19-22 h
Lauben 232 Portici - Tel. 0473 210 636 - www.bistrosieben.it

Frischer Wind im Vorstand der Stadtmusikkapelle Meran

Am Freitag, den 10. Januar, fand die ordentliche Jahreshauptversammlung der Stadtmusikkapelle Meran statt. An diesem Abend standen unter anderem die Wahlen des neuen Vorstandes auf der Tagesordnung. Auf die Begrüßung und die einleitenden Worte der Obfrau Elfriede Egger folgten die ausführlichen Berichte der einzelnen Vorstandsmitglieder, in welchen immer wieder der Obfrau für ihr jahrelanges Wirken und ihr unermüdliches Engagement Anerkennung und Dank ausgesprochen wurden. Es wurde ein positives Resümee über das vergangene Jahr und die dabei stattgefundenen Tätigkeiten gezogen.

Im Anschluss an ihren Tätigkeitsbericht erinnerte die Obfrau an die Anfänge der Wiedergründung der Stadtmusikkapelle Meran am 1. August 1996. Gestartet mit fünf Musikanten ist die Zahl deutlich angestiegen, so zählt die Stadtmusikkapelle Meran derzeit 45 aktive Mitglieder. Bei dieser Gelegenheit wurden Michaela Götsch, Ludwig Kaiser und Ilena Scarizuola in die Kapelle aufgenommen.

Im Folgenden sollen einige Höhepunkte kurz erwähnt werden. Hierzu zählen neben dem alljährlichen Herbstkonzert im Kursaal von Meran, sicherlich auch die Teilnahme

am Trachtenumzug anlässlich der Eröffnung des Oktoberfestes in München und die musikalische Gestaltung der Eröffnung des Augustiner Bräus in den Meraner Stadtlauben. Zusätzlich durfte die Stadtmusikkapelle den Empfang der Staatspräsidenten Mattarella und Van der Bellen in Meran musikalisch untermalen. Neben diesen besonderen Ereignissen wurden neben weiteren Konzertauftritten, kirchliche Feste und Feiern, sowie Festakte der Freiwilligen Feuerwehr Meran und der Meraner Schützenkompanie feierlich mitgestaltet.

Obfrau Elfriede Egger, welche zwanzig Jahre lang mit viel Geschick die Stadtmusikkapelle organisatorisch geleitet hat, legte nach langjähriger Tätigkeit ihr Amt nieder. Auch beim restlichen Vorstand gab es einige Veränderungen: So stellten sich neben Elfriede Egger, auch Elisabeth Burger, Felix Brugger und Nathan Fabbricotti keiner erneuten Wahl. An dieser Stelle sei allen ehemaligen Mitgliedern des Vorstandes herzlichst für ihren unermüdlichen Einsatz gedankt. Sie werden der Stadtmusikkapelle zum Großteil als aktive Mitglieder erhalten bleiben und besonders in der Anfangszeit den neuen Vorstand mit Rat

und Tat unterstützen.

So bleibt die musikalische Leitung in den Händen des Kapellmeisters Martin Graber, die organisatorischen Fäden zieht von nun an Obfrau Petra Hofer. Dabei steht ihr Christian Brunner als Obfrau-Stellvertreter zur Seite. Zusätzlich führt Christian Brunner seine Aufgaben als Notenwart fort. Ebenso erhalten bleiben dem Vorstand Kathrin Gögele als Chronistin, Philipp Weger als Instrumentenwart, Martina Winterholer als Trachtenwartin und Thomas Winterholer als Stabführer und Hausmeister. Neu in den Vorstand aufgenommen wurden Hannes Brugger als Kassier und EDV-Verantwortlicher, Kathrin Mall als Schriftführerin und Medienreferentin sowie Katharina Weger, in deren Händen nun als Jugendleiterin die Betreuung der Jungmusikantinnen und Jungmusikanten liegt. Die alten und neuen Vorstandsmitglieder wollen sich als sehr junges, motiviertes Leitungsteam für ihre Musikantinnen und Musikanten einsetzen und dadurch das Vereinsleben positiv begleiten und unterstützen.

Die Vollversammlung endete mit einem gemütlichen Beisammensein und dem Wunsch guter Zusammenarbeit in der kommenden Zeit.

Hinten v.l.n.r. Philipp Weger, Thomas Winterholer, Christian Brunner, Hannes Brugger, Martin Graber; Vorne v.l.n.r. Katharina Weger, Martina Winterholer, Petra Hofer, Kathrin Mall; es fehlt Kathrin Gögele;



Ihr Partner für Druck und Werbung

**südtirol
druck**

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermbs
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

AGOSTINI

Abholmarkt

Neue Öffnungszeiten:
8:00-12:00 | 14:00-18:30 Uhr

Tel. 0473 236 222

Meran-Sinich, Reichsstraße 108

Milchhof
Meran
Latteria sociale

■ Theater

Sinicher Dorfbühne geht neue Wege.

Schon lange schwirrt in einigen Köpfen unsere Mitglieder der Gedanke herum, eine alte bayrische Theatertradition wieder aufleben zu lassen. So haben wir heuer beschlossen, dies bei der Premiere am 07.02.2020 in die Tat umzusetzen. Wir werden an Stelle der Stuhlreihen Tische aufstellen, so dass die Zuschauer bequem ein Glas guten Weines oder ein kühles Bier während der Aufführung genießen können. Außerdem haben wir einen kleinen Imbiss vorbereitet (im Eintrittspreis inbegriffen). Die Zuschauer werden natürlich vor und nach der Aufführung und während der Pausen bedient.

Zum Stück: Eltern auf Brautschau

Die Eltern des Bergbauern Matthias Höllrigl sind verzweifelt. So kann es nicht weiter gehen mit ihrem Sohn: Schon wieder hat ihn eine Frau verlassen. Die dritte innerhalb kurzer Zeit! Matthias schwört, ab jetzt seine männliche Unabhängigkeit zu beweisen. Keine Frau kommt mehr über seine Türschwelle. Aber vor allem Matthias Mutter Rosa leidet an der Sturheit ihres Sohnes. Der Hof ist seit sieben Generationen in Familienbesitz und braucht dringend einen Erben. Deshalb schmiedet sie, zusammen mit ihrem Mann Franz, einen raffinierten Plan. Gegenüber Matthias täuschen die beiden plötzliche Altersschwäche, Gebrechlichkeit und beginnende Demenz vor. Und so dauert es nicht lange, bis Matthias mit der Altenpflege völlig überfordert ist. Mit Hilfe der geschäftstüchtigen Lisa Ramberg sucht die Mutter Rosa nun eine geeignete Pflegerin, die sie in der heiratwilligen Bauerntochter Palinda aus Bali auch zu finden glaubt. Matthias hat keine Ahnung vom Komplott seiner Eltern. Doch diese sind voller positiver Erwartungen: Bali – die magische Insel der 1000 Tempel

und Götter, die zarte Seele Asiens. Wenn das kein gutes Omen ist! Und so hält wenig später Palinda, mit so manchem balinesischen Kulturgut im Gepäck, Einzug auf dem abgelegenen Bergbauernhof und wirbelt das Leben dort gehörig durcheinander. Wie schon lange Tradition bei der Sinicher Dorfbühne, können sich wieder einige junge, talentierte Schauspieler das erste Mal auf der Bühne beweisen. Neben „alten Hasen“ wie Michael Lösch, Waltraud Moser, Monika Laner und Horst Ortler, stehen heuer Teresa Hofer, Roland Libardi und Rosi Haller das erste Mal auf den Brettern, die die Welt bedeuten. Die Regie hat heuer wieder Adolf Zöschg.

Die Premiere findet am 07.02.2020 um 20 Uhr in Sinich im IPES-SAAL statt. Für die Premiere ist unbedingt eine Reservierung nötig. Einlass ist um 19 Uhr. Reservierungen werden ab 27.01.2019 zwischen 13 und 14 Uhr und zwischen 17 und 20 Uhr unter 371-419 6658 oder info@sinicher-dorfbuehne.it angenommen. Weitere Termine im Aufführungsteil.

Text: Ortler Horst, Foto: Sabine Rauch



Alles für Büro und Arbeit!



Arbeitsbekleidung für Damen und Herren, für Sommer und Winter!



Arbeitsschuhe, Stiefel, Forstschuhe



Zubehör, Handschuhe, Erste Hilfe



Schränke, Regale



Büroeinrichtung



Klebestreifen, auch personalisiert, sämtliche Werbeartikel!

Wir führen Qualitätsware zu sehr fairen Preisen. Unsere Berater kommen Sie gerne besuchen!

**Intermedia Concepts, Meran
Tel. 0473 055220 -
info@imconcepts.it**

KiMM kultur in meran mais 
Willkommen bei Ihrem Fest

KiMM kultur in meran mais 
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Wir suchen ab sofort einen Webdesigner für Selbstständige/es Erstellung, Designen, Optimierung und Entwicklung von Kunden-Websites und Videos. Bewerbung bitte an Simon Schenk.
..... E-Mail: info@icit-software.com
..... Tel. 0471-668054
- Die Altershilfe Tschöggberg ÖBPB sucht für befristete oder unbefristete Einstellungen Heimgehilfe (m/w) für Reinigung und Service und Küchenmitarbeiter (m/w). Weitere Informationen auf www.ahtschoeggberg.it
..... Tel. 0471-668054
- Die Altershilfe Tschöggberg ÖBPB sucht für befristete oder unbefristete Einstellungen im Pflegeheim Mölten Mitarbeiter (m/w) für den Pflege- und Betreuungsbereich. Weitere Informationen auf www.ahtschoeggberg.it
..... Tel. 0471-668054
- Wir arbeiten in unserem familiär geführten Seniorenwohnheim FÜR und MIT den Bewohnern und freuen uns auf tatkräftige Unterstützung. Wir suchen Krankenpfleger m/w (Deutschkenntnisse Voraussetzung).
..... Tel. 0473-236129
- Fachkraft für Bar, kalte Platten und freundliche, qualifizierte Bedienung für Saison 2020 gesucht.
..... Tel. 328-4689948
- Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab Februar einen deutschsprachigen Lehrling zum Landschaftsgärtner (auch Quereinsteiger möglich), sowie einen ausgebildeten Landschaftsgärtner. Bewerbung mit Foto bitte an info@baumdoktor.it
..... Tel. 333-1525551
- Dreimal wöchentlich vormittags Haushaltshilfe Nähe Brunnenplatz gesucht.
..... Tel. 338-5853222
- Suche ganzjährig Reinigungskraft zur Unterstützung für Ferienwohnungen in Hafiling. Mitfahrgelegenheit ab Meran vorhanden. Vor allem samstagsvormittags und wenn möglich auch auf Abruf.
..... Tel. 339-2298949
- Wir suchen für unseren sehbehinderten Vater in Kuens eine Nachmittagsbetreuung. Zeiten und Tage wären zu vereinbaren.
..... Tel. 334-3195448

- Gasthof Grube im Hirzgebiet sucht für die Saison 2020 von Mai bis Ende Oktober nette, deutschsprachige Bedienung oder Frau mit Kochkenntnissen. Unterkunft vorhanden.
..... Tel. 342-1652470
- Mitarbeiter (m/w), auch Rentner, mit guten Kochkenntnissen für Pension in Dorf Tirol täglich von 15-20 Uhr (SO frei) ab April gesucht.
..... Tel. 345-5088987
- Einheimische Frau zur Pflege von gehbehinderter Dame und als Haushaltshilfe gesucht. Montag bis Samstag 8-11 Uhr in Riffian.
..... Tel. 347-0155802
- Die Mahdalm im Hirzgebiet sucht für die Sommersaison 2020 von Mai bis Anfang November flotte Servicekraft m/w (durchgehende 1Arbeitszeiten).
..... Tel. 349-5866972
- Gasthaus Ungerichthof in Kuens sucht erfahrene Bedienung in Vollzeit mit durchgehenden Arbeitszeiten für die Saison 2020.
..... Tel. 0473-241112
- Ich suche langfristig eine deutschsprachige Kinderbetreuerin für meine Zwillinge.
..... Tel. 328-0983331
- Putzfrau 2 bis dreimal wöchentlich für Ferienwohnung in Meran gesucht.
..... Tel. 335-6126330
- Wir suchen technisch motivierten Mitarbeiter für die Wartung und Service von Hotelmaschinen im Raum Burggrafenamt, beste Entlohnung zugesichert. Firma Pichler-Gastro Solutions
..... Tel. 335-6533726
- Zimmerer, Spengler, Techniker (Arbeitsvorbereitung) für unser junges Team gesucht.
..... Tel. 339-4439794
- Berggasthaus Pfandlerhof sucht für die Saison 2020 eine tägliche Mithilfe, für ca. 6 Stunden, und Aushilfen im Service für Sa, So und Feiertage.
..... Tel. 339-7769396 | 349-1320922
- Einheimische Frau zur Pflege von gehbehinderter Dame und als Haushaltshilfe in Riffian, montags bis samstags von 8-11 Uhr gesucht.
..... Tel. 347-4095332

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

- Einheimische Bedienung und Mitarbeiter (m/w) mit Küchenerfahrung für Almbetrieb von Mai bis Oktober gesucht (Unterkunft vorhanden).
..... Tel. 347-8756827
- Wir suchen eine erfahrene Verkäuferin für unser Bekleidungsgeschäft im Meraner Zentrum. Sie sollte selbstständig sein und im Team arbeiten können. Voraussetzung ist die Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache.
..... Tel. 348-0355355
- Wir suchen für unsere 97-jährige Mama, in der Nähe von Meran, zwei- oder dreimal wöchentlich für ca. drei Stunden eine einheimische, deutschsprachige Frau, die sie betreut und auch anfallende kleinere Hausarbeiten verrichtet.
..... Tel. 349-1594741
- Suchen fleißigen Florist (m/w) und Gärtner (m/w) in Schenna, Gärtnerei Waldner.
..... Tel. 349-5710869
- Zuverlässige und fleißige Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Riffian gesucht. Samstagvormittags ab April, und eventuell einmal unter der Woche nach Vereinbarung.
..... Tel. 349-7710393
- Hotel Sonnenhof *** in Marling sucht ab April bis November 2020 eine Küchenhilfe (weiblich). Bewerbung unter info@hotelsonnenhof.net oder
..... Tel. 335-6068093

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE



*Das sympathische Lokal in Untermais
genußvoll Essen, stilvoll Trinken, sich einfach wohlfühlen!
Oswald, Annalies und Küchenchef Markus
freuen sich auf Ihren Besuch!*

*Ideal für Taufen, Geburtstage, kleine Hochzeiten und Firmenfeiern
oder einfach so - für Zwischendurch.*

Pfarrgasse 2A1 | 39012 Meran
0473-491398 | Mob. 334-941 0339
Öffnungszeiten: 17 - 24 Uhr
Restaurant: 18:00 - 21:30 Uhr
Sonntag Ruhetag

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE
EGSIVSI



FAHRZEUGE

- Silbergraue, fast neue Dachbox für BMW 530d für € 450,00 zu verkaufen.
 Tel. 333-8190909
- Verkauft Harley Davidson Street Glide Baujahr 2012 23.262 km. Revision bis 2021. Extras: Org.HD Sissybar, Org. HD Einzelsitz, Lenkstangen Lackierung, Auspufftöpfe Vance & Hines, Luftfilter screamin'eagle. € 18.000 verhandelbar.
 Tel. 338-6369737
- E-Bike Typ „Haibike“, Farbe schwarz-blau, km-Stand ca. 4.000, in sehr gutem Zustand, umständehalber zu verkaufen. Verhandlungsbasis € 1.500,00.
 Tel. 329-9626673
- Damen-E-Bike, wenig benutzt, für € 800,00 abzugeben
 Tel. 388-7893417

IMMOBILIEN

Immobilien-Verkauf

Schöne Altbauwohnung Matteottistr., sonnig, 130 m² netto, große Küche plus 4 Zimmer, großes Bad, Gäste-Bad/Dusche, Abstellraum, im 3. Stock, mit Balkon Südblick und Keller. Parkplatzmiete möglich. Von Privat. € 495.000,00
 Tel. 338-4844939

- Wohnung, Haus oder Hof auf Leibreute zu kaufen gesucht. Eventuell auch Interesse an „nacktem Eigentum“ zum Kauf.
 Tel. 333-9369148
- Paar sucht 2 bis 3-Zimmerwohnung mit Balkon (kein Parterre), Platz für 2 Autos, Bad mit Fenster, in ruhiger Lage in Meran oder Umgebung für maximal € 290.000,00 zu kaufen.
 Tel. 347-5839660

PARTNER GESUCHT

- Siebzigjähriger Landwirt aus dem Burggrafenamt sucht Freundin.
 Tel. 334-2800933 (ab 20 Uhr)

SUCHE ARBEIT

- Keine Zeit fürs eigene Marketing? Selbstständiger Marketing Berater mit 30 Jahren Erfahrung bietet seinen Dienst an.
 Tel. 371-3010118

- Einheimische sucht Arbeit als Mithilfe oder auch als Privatistin in einer Gärtnerei oder auch als Landschaftsgärtnerin. Möchte gerne im Herbst 2020 die Land- und Forstwirtschaftsschule Laimburg besuchen.
 Tel. 338-2776394
- Einheimische Pflegefachkraft sucht Arbeit von Montag bis Freitag.
 Tel. 338-3975222
- Einheimische „Badante“ sucht Stelle im Burggrafenamt, bis zu 5 Stunden täglich.
 Tel. 339-1106575
- Brauchst du Hilfe in der Betreuung/ Begleitung deiner betagten Eltern oder Verwandten? Oder als Kinderbetreuung? Ich suche eine zusätzliche Beschäftigung in der Mittagszeit von 12.30-14.30.
 Tel. 346-5940346
- Suche Stelle als Seniorenbetreuerin Meran oder näherer Umgebung, auch rund um die Uhr mit Wohnmöglichkeit. Ich spreche gut Deutsch und Italienisch.
 Tel. 388-3467812
- Ich suche einen Job als Verkäuferin, Haushälterin oder Putzfrau.
 Tel. 327-0262699
- Erledige Bügel- und kleinere Schneiderarbeiten bei mir zu Hause (im Raum Meran), arbeite schnell, sauber und zuverlässig.
 Tel. 327-3784590
- Einheimischer sucht Arbeit für einige Stunden auch in der Gastronomie.
 Tel. 327-7057773
- Einheimischer sucht nebenberufliche Beschäftigung (eventuell auch Nachtarbeit) für 2 bis dreimal pro Woche.
 Tel. 335-1050358
- Erfahrene Seniorenbetreuerin (italienischsprachig und ein wenig deutsch) sucht Stelle in Teilzeit oder als Haushaltshilfe mit fixem Vertrag in Meran.
 Tel. 338-1632817
- Einheimische Frau sucht Arbeit mit Kindern, als Baristin, im Frühstückservice, oder in einer Obstgenossenschaft.
 Tel. 340-3012942
- Einheimische Frau sucht Arbeit im Gastgewerbe, als Zimmermädchen, als Büglerin, oder in einer Obstgenossenschaft.
 Tel. 344-2093667

Illusionen

von Iwan Wryypajew

mit: Viktoria Obermarzoner, Petra Rohregger, Frederic Redavid, Daniel Clemente

Regie: Torsten Schilling

Bühne und Kostüme: Andrea Kerner

Technik und Requisite: Kerstin Kahl

Licht: By Oskar Light

Bühnenbau: Robert Reinstadler

Premiere: Do. 20.02.2020 um 20.30 Uhr

Weitere Termine:

So. 23.02./ Di. 25.02./ Mi. 26.02./ Do.27.02.

So. 01.03./ Di. 03.03./ Mi.04.03./ Do.05.03

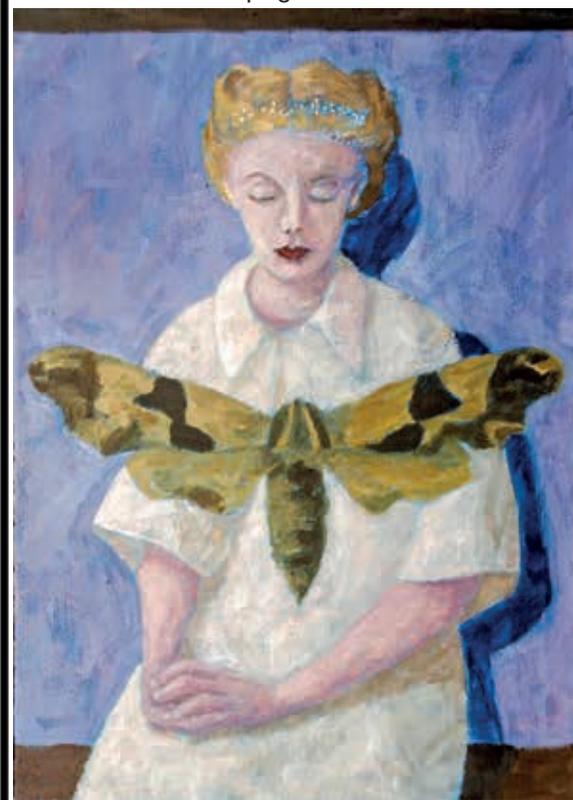
Fr. 06.03.2020

Illusionen

Vier junge Schauspieler erzählen von zwei befreundeten Paaren - Danny und Sandra, Albert und Margret. Sie sind um die achtzig, seit über fünfzig Jahren verheiratet, und sie ringen am Ende ihres Lebens um letzte Momente der Wahrhaftigkeit.

Iwan Wryypajew ist einer der formbewusstesten und poetischsten Dramatiker unserer Zeit. Auf geniale Weise, lustvoll und leicht, pendelnd zwischen Tragik und Komik, spielt er in diesem Erzählreigen mit der Auflösung sämtlicher Gewissheiten. Aus Realitäten werden Trugbilder, nichts hat Bestand, alles ist Illusion, und doch ist alles erfüllt von Liebe.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.tida.it



www.tida.it | 0473-211 623 | info@tida.it

NEW

More & More
 Manzonistraße 79
 Meran

Vielleicht finden Sie bei uns,
 was Sie gerade brauchen?
 Schauen Sie vorbei!

Wir führen Sneakers von Adidas und Puma sowie Zubehör, Strümpfe, Sportsocken, Mützen, Handschuhe, Geschenkartikel für Groß und Klein, Naturprodukte und mehr.
 Jetzt Rabatte von 40 % auf Sneakers von Adidas und Puma sowie Zubehör

tanzschule
 scuola di ballo

daniel + eva
 dance

Tanzkurse auch für Kinder und Jugendliche

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

Kleinanzeiger

31-jährige Frau sucht Arbeit als Abspülerin, Büglerin, Frühstücksbedienung, Mithilfe, Küchenhilfe, Wäscherin im Raum Burggrafenamt bis Passeier.
..... Tel. 348-2929287

■ Professionelle Krankenschwester bietet für eine Stunde morgens die Betreuung bedürftiger oder älterer Menschen an. Keine Haushaltsarbeiten.
..... Tel. 366-7444875

■ 49-jährige Frau mit 15 Jahren Erfahrung im Sektor Altenpflege bietet Betreuung und/oder Haushaltshilfe für alleinstehende Frauen oder auch Familien/ältere Ehepaare tagsüber, nachts oder am Wochenende an. Gerne auch als Reinigungskraft oder Badante
..... Tel. 389-8410146

■ Einheimischer Mann sucht interessante und abwechslungsreiche Bürostelle in Vollzeit im Raum Meran.
..... Tel. 347-0593294

■ Einheimische, zuverlässige Frau sucht ab sofort Arbeit als Tellerwäscherin oder Reinigungskraft im Raum Meran. Hat schon Erfahrung in diesem Bereich.
..... Tel. 349-4935230

TIERE

■ Familie aus Meran sucht für ihren Hund ein liebevolles, zweites Zuhause in den Ferien und auch mal am Wochenende.
..... Tel. 329-4450508

■ Zierwachteln, verschiedene Rassen aus eigener Nachzucht zu verkaufen. Blauschuppenwachtel-Weibchen zu kaufen gesucht.
..... Tel. 347-4024528

UNTERRICHT

■ Suche Nachhilfe in Mathematik (2. Klasse Mittelschule und 2. Klasse Oberschule).
..... Tel. 333-3707094

VERSCHIEDENES

■ Du singst gerne schöne Lieder? Dann bist du bei uns richtig! Frauen jeden Alters sind bei uns im Algunder Frauenchor, der unter der bewährten Leitung von Hans Schmidhammer steht, herzlich willkommen.
..... Tel. 340-3679791

■ Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

■ Suche Gasherd mit Elektrobackherd.
..... Tel. 329-4967258

■ Suche Burggräfler Langbayrisches für Männer Größe 50 zu kaufen.
..... Tel. 335-5885502

ZU MIETEN GESUCHT

■ Frau mit Tochter sucht ab sofort 2-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 328-8072022

■ Niederländisches Ehepaar (40 & 45 Jahre, akademisch gebildet, ordentlich, Nichtraucher) sucht von Mitte Juni bis September 2020 hochwertige und zentral gelegene Wohnung oder Haus in Meran (max. € 2.500,00 p.m.). Mit lokaler Referenz.
..... E-Mail: meggaten@outlook.com

■ Suche Wohnung, max. 40-50 m², mit Balkon oder Terrasse im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 340-5708475

■ Einheimische, junge Frau mit Labrador sucht für ungefähr drei Monate eine kleine Wohnung oder ein Zimmer in Raum Meran oder Lana. Maximal € 400,00 im Monat.
..... Tel. 345-2445040

■ Berufstätige Frau sucht eine 2 bis 3-Zimmerwohnung. Vorzugsweise im Passeiertal.
..... Tel. +41-798853903

■ Die Direktion des Hotels „Siegler im Turm“ sucht für Mitarbeiter aus Senegal Zimmer mit Bad zu mieten. Zeitraum 15 Februar 2020 bis 10 Jänner 2021.
..... Tel. 0473-231133

■ Einheimische Familie mit fixer Anstellung sucht 3-Zimmerwohnung im Raum Meran/Algund/Lana zu mieten (eventuell zu kaufen).
..... Tel. 335-5342118

■ Das Hotel Gartner in Dorf Tirol sucht ab Mitte März bis Mitte November in Dorf Tirol, Meran oder Umgebung, Zimmer oder Wohnungen für seine Mitarbeiter. Infos per E-Mail an florian.gartner@hotelgartner.it
..... Tel. 335-7124883

■ Suche kleine Wohnung an der Adria (in Raum Cervia-Rimini oder Umgebung) für einen Monat (Mai, Juni) zu mieten.
..... Tel. 338-5294900

■ Große, neuwertige Mietwohnung im Meraner Land ab 120 m² Nettowohnfläche, in grüner, ruhiger Lage gesucht. 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, möblierte Küche, Terrasse und Garage (kein Erdgeschoss).
..... Tel. 388-7776271

■ Wir, eine solvente Familie aus Köln (Lehrer, Architektin, Sohn 9), suchen eine Mietwohnung im Schulsprengel Obermais. Mietbeginn wäre 01.06/01.07 2020 und andauernd mindestens bis 30.06.2021. Über Offerten würden wir uns sehr freuen.
..... Tel. 0049 (0)172 8025595

■ Vierköpfige, einheimische Familie sucht Wohnung in Meran ab Juni/Juli (Keine Haustiere, Nichtraucher).
..... Tel. 349-0735467

ZU SCHENKEN GESUCHT

■ Suche für meine Tochter Kinderspielsachen wie Puzzle, Spiele, Lego, Bücher usw. zu schenken.
..... Tel. 345-4823646

ZU VERKAUFEN

■ Gefrierschrank Liebherr mit 4 Schubfächern für € 30,00 zu verkaufen.
..... Tel. 345-7422020

■ Infrarot Ohrenthermometer (Messung in nur 1 Sekunde) „Bosch & Sohn“ in Originalverpackung mit Garantie für nur € 20,00 zu verkaufen.
..... Tel. 0473-236518

■ Sarner Wolljacke | neue Hebebühne für Autos | heller Wohnzimmerschrank mit eingebautem Bett günstig zu verkaufen.
..... Tel. 327-7057773

■ 30 Büroordner für gutes Trinkgeld abzugeben.
..... Tel. 333-1421283

■ Dunkelgrauer Nappaledermantel mit schwarzem Lammfell; doppelte Schurwolldecke; Nokia Handy und kleines Fernglas zu verkaufen.
..... Tel. 333-4004158

■ Ariston Elektroboiler 30 l für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-9082987

■ Blau-schwarze Renntuta Ski Alpin, RL Gr. 52/L, für € 100,00 zu verkaufen.
..... Tel. 338-2877445

■ Verkaufe wenig Getragene, rot-weiße Schöffel Ski-Jacke Gr. 38/40 für € 32,00 | weiße Schlittschuhe Größe 39 für € 18,00.
..... Tel. 339-5617888

■ Eckbank für € 30,00 zu verkaufen. Foto über WhatsApp
..... Tel. 345-7422020

■ Topmodische, rote Damen-Sommerjacke von TAIFUN, Gr. 38, in der Weite verstellbar, in Crash-Optik mit Reißverschluss, kaum getragen, für € 70,00 verkaufen.
..... Tel. 0473-923100

■ 2 neuwertige und 2 gebrauchte Damenfahrräder | moderne Stehlampe | rundes Schneidertischchen (antik) günstig zu verkaufen.
..... Tel. 333-5285328

■ Einzelstück einer schmiedeeisernen Ecklampe (dimmbar, Höhe der Lampe 45 cm) mit exklusivem Dolomitenbild mit Hintergrundbeleuchtung zu verkaufen.
..... Tel. 335-5776630

■ Küchenmaschine „Oskar“, vielseitig nutzbar, für € 150,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-8241844

■ Weißer Schrank mit Beleuchtung für ca. 800 CDs | diverse Boxen (JBL) | CD-Player PIONEER oder SONY | Verstärker PIONEER oder MARANTZ | altes NORDMENDE Radio günstig zu verkaufen.
..... Tel. 339-3816946

■ Neue Matratze, noch verpackt, 140 x 200 cm für € 80,00 an Selbstabholer zu verkaufen.
..... Tel. 339-3816946 (WhatsApp)

■ Verkaufe verschiedene neuwertige Lederschuhe für Herren, Größe 41, 42 und 40 und Sammlung der „Walt Disneys Lustigen Taschenbücher“ Nr. 1 - 200 und ab Nr. 450 komplett. Zustand: gebraucht bis neu. Preis: € 1.000,00.
..... Tel. 347-0593294

■ Verkaufe 9 Paar neue Damenschuhe, Größe 39, Absätze 3 bis 4 cm, für insgesamt € 100,00.
..... Tel. 348-3046016

Meran, Ariston-Saal

Mi. 29.01. 18:00 Uhr



**Ein deutsches Leben
 – Tag des Gedenkens**

Brunhilde Pomsel war Sekretärin von NS Propagandaminister Joseph Goebbels. In Zeiten dramatischer politischer Entwicklungen sind die Erinnerungen der 106-jährigen Frau von beklemmender Aktualität.

Der Film „Ein deutsches Leben“ stellt jeden vor die Frage: Wie hätte ich selbst gehandelt? Wäre auch ich verführbar gewesen? Populisten in aller Welt erfahren gegenwärtig wieder großen Zuspruch, rechtes Gedankengut ist überall auf dem Vormarsch und Intoleranz ist wieder salonfähig geworden. Unter diesen Vorzeichen bekommt der Film „Ein deutsches Leben“ eine beklemmende Aktualität. Er beleuchtet die Banalität des Bösen und ist eine Warnung aus der Vergangenheit an künftige Generationen.

Organisation: Gemeinde Meran Referat für Kultur im Rahmen der Veranstaltungen zum Tag des Gedenkens

Do. 30.01. 18:00 Uhr



Herbert Pixner & The Italo Connection

„Ich wollte wieder einmal etwas Lautes, etwas Dreckiges machen, wo wir volle Kanne spielen“, beschreibt Herbert Pixner die Idee hinter dem Projekt. „The Italo Connection“ sind eine Art Supergroup mit Mario Punzi (Drums), Max Castlunger (Percussion), Marco Stagni (Bass), Martl Resch (Sax), Alex Trebo (Keyboards) und Manuel Randi (Gitar).

Christoph Franceschini und Mauro Podini haben die Band mit Kamera und Mikrophon auf der gesamten Tour 2019 begleitet. Von Sterzing bis Hamburg über Rankweil, Salzburg nach Berlin. Herausgekommen ist ein packendes Roadmovie über das Tourleben der sieben Musiker, den Menschen und Musiker Herbert Pixner und die Leidenschaft zur Musik.

Fr. 31.01. 20:30 Uhr | Sa. 01.02. 18:00 Uhr
 So. 02.02. 20:30 Uhr | Do. 06.02. 18:00 Uhr



Alles außer gewöhnlich

Bruno und Malik sind nicht nur beste Freunde, sie haben auch einen ähnlichen Job: Beide sind aufopferungsvolle Helden des Alltags und arbeiten in Einrichtungen, in denen Jugendliche mit Autismus betreut werden.

Jeder kann einen Beitrag leisten, um die Gesellschaft etwas menschlicher zu machen, das ist ihr Motto. Es gibt unglaublich viel zu tun, dennoch will das zuständige Ministerium prüfen lassen, ob nicht Stellen gestrichen oder die Einrichtungen gar geschlossen werden sollen. Und das, obwohl die Not ohnehin schon groß ist und Autisten, deren Betreuung besonders viel Geld kosten würde, oft abgewiesen werden und zusehen müssen, wie sie alleine zurechtkommen. Bruno und Malik setzen alles daran, das zu verhindern, und gleichzeitig den sowieso schon anstrengenden Betrieb am Laufen zu halten ...

- Eine Menge guter Bücher für Flohmarkt oder Privat ganz günstig abzugeben. Tel. 340-5729364
- 2 Ringe mit Bernsteinen in Silberfassung Für € 200,00 und eine Tissot-Damenarmbanduhr für € 100,00 abzugeben. Tel. 388-7893417

ZU VERMIETEN

- Schöne, helle 3-Zimmerwohnung in Untermais im 3. Stock mit Aufzug, möblierter Küche, Keller und Garage zu vermieten. Tel. 335-6040444
- 2-Zimmerwohnung in Meran, 55 m² netto für € 700,00 zuzüglich Kondominiumsspesen inkl. Garage ab März an Einheimische zu vermieten. Tel. 335-6928350
- Neue, unmöblierte 3-Zimmerwohnung in Klima-Haus A mit nur 5 Parteien in Meran, Josef-Leitgeb-Gasse an Einheimische mit Referenzen, zu vermieten. Miete € 1.000,00 monatlich zusätzlich Kondominiumsspesen. Tel. 339-7872556
- Vermiete teilmöblierte 2-Zimmerwohnung mit überdachtem Parkplatz, Keller und großer Terrasse in Verdins/ Schenna. Tel. 348-3978777
- Sonnige, ruhige 3-Zimmerwohnung (3 Zimmer + Küche, Bad, Keller) mit 2 großen Balkonen in Obermais langfristig an referenzierte Personen für € 850,00 zuzüglich Spesen zu vermieten. Tel. 366-3255458

- Konventionierte 3-Zimmerwohnung in Meran, teilmöbliert, Wohnküche, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, 2 Balkone, 2 Autoabstellplätze, für € 800,00 zu vermieten. Tel. 391-3981059
- Parkplatz im Hofraum für PKW und Camper (nicht überdacht) zu vermieten. Tel. 320-1190138
- Konventionierte 3-Zimmerwohnung in Schenna zu vermieten. 75 m²: Wohnküche, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, 2 Balkone, 2 Autostellplätze. Warmmiete € 800,00. Tel. 333-7834673
- Vermiete 3-Zimmerwohnung in Algund, Nähe Bahnhof (50,15 m²) Zimmer, Wohnraum, Wohnküche, Bad-WC, Balkon, teilmöbliert (Küche+Bad). Autoabstellplatz. Tel. 339-3656897 (Petra | abends)
- Möblierte 2-Zimmerwohnung Nähe Krankenhaus Meran zu vermieten. Tel. 342-3230142
- Garage im Stadtzentrum Merans (gegenüber Centrum) für € 100,00 plus ca. € 10,00 Kondominiumsspesen zu vermieten. Tel. 342-7577000
- 2-Zimmerwohnung in Partschins mit Autoabstellplatz zu vermieten. Tel. 349-5837483

ZU VERSCHENKEN

- Anthrazitfarbenes Schlafsofa L 200 x T 94 (Liegefläche 160 cm) an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 334-8735251



- So. 02.02.** Jugend-Skitour (Ziel wird kurzfristig nach Schneelage festgelegt)
- Sa-So. 08.-09.02.** Skitouren-Wochenende im Hochpustertal (Osttirol)
- So. 09.02.** Winterwanderung der Familiengruppe
- Sa-So. 15.-16.02.** Hüttenwochenende der Jugendgruppe auf Meran 2000

Weitere Infos: www.alpenverein-meran.it
 Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134)

KVW Wandertipp:



- So. 16.02.** Wanderung: Valsertal-Fanealm
- Mi. 19.02.** Wanderung: Meransen-Großberghütte im Alfasstal

Anmeldungen: Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
 Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

| Tag | Apotheke | Adresse | Telefon |
|----------------|------------------------|-------------------|--------------|
| Mi. 29.01.2020 | Madonna Apotheke | Freiheitsstr. 123 | 0473-449 552 |
| Do. 30.01.2020 | Meran Apotheke | Romstr. 270 | 0473-338 335 |
| Fr. 31.01.2020 | Apotheke 10 | Zueggstr. 24/a | 0473-440 004 |
| Sa. 01.02.2020 | St. Georg Apotheke | Dantestr. 10 | 0473-237 677 |
| So. 02.02.2020 | Salus Apotheke | Piavestr. 36/A | 0473-236 606 |
| Mo. 03.02.2020 | Drusus Apotheke | Rennweg 58 | 0473-236 357 |
| Di. 04.02.2020 | Bayrische Hof Apotheke | Lauben 76 | 0473-231 155 |
| Mi. 05.02.2020 | St. Damian Apotheke | Goethestr. 23 | 0473-447 545 |
| Do. 06.02.2020 | St. Georg Apotheke | Dantestr. 10 | 0473-237 677 |
| Fr. 07.02.2020 | Central Apotheke | Mühlgraben 6 | 0473-236 826 |
| Sa. 08.02.2020 | Madonna Apotheke | Freiheitsstr. 123 | 0473-449 552 |
| So. 09.02.2020 | Meran Apotheke | Romstr. 270 | 0473-338 335 |
| Mo. 10.02.2020 | Apotheke 10 | Zueggstr. 24/a | 0473-440 004 |
| Di. 11.02.2020 | Apotheke Untermais | Romstr. 118 | 0473-236 144 |
| Mi. 12.02.2020 | Salus Apotheke | Piavestr. 36/A | 0473-236 606 |

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19:00 Uhr

Freitag, 31. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 1. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 2. Februar – Fest der Darstellung des Herrn – Maria Lichtmess

9.00 Uhr: Frauengottesdienst zu Maria Lichtmess mit Kerzensegnung inhaltl. Gestaltung: kfb-Frauengruppe St. Nikolaus, Musik. Gestaltung: Frauensinggruppe St. Nikolaus
11 und 19 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 7. Februar

– Herz Jesu-Freitag
9.00 Uhr: Heilige Messe – anschließend Aussetzung und Anbetung

Samstag, 8. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 9. Februar

– 5. Sonntag im Jahreskreis
9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor + Orgel – „Messe in F-Dur“ von J. F. Hummel
11.00 Uhr: Familiengottesdienst Musik. Gestaltung: Kinderchor
19.00 Uhr: Heilige Messe

Feier zu Maria Lichtmess am So. 02.02. um 9 Uhr, Frauengottesdienstes zu Maria Lichtmess zum Thema „Die Welt mit Licht erfüllen“ in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus. Inhaltl. Gestaltung: kfb-Frauengruppe St. Nikolaus, Musik. Gestaltung: Frauensinggruppe St. Nikolaus
Anschließend sind alle zum „kfb-Kaffee mit Kuchen“ in den Nikolaussaal eingeladen, die kfb-Frauen freuen sich auf Ihr Kommen.

Herzliche Einladung zum **Senioren-Fasching** am Do. 13.02. 15 Uhr im Nikolaussaal. Für Speis und Trank, Musik und Unterhaltung ist bestens gesorgt, die Seniorenleitung freut sich auf Ihr Kommen.

Müttergebet, jeden Di. mit Beginn um 8.15 Uhr in der Leonhards-Kapelle beim Liebeswerk (Goethe-Straße) Müttergebet mit Lobpreis, Dank und Bitte.

Vergelt's Gott an die Sparkassenstiftung für die Spende für die Restaurierungsarbeiten der Orgel in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus.

Vorankündigung: Kulturreise 2020 der Pfarre St. Nikolaus Meran in die **Normandie** vom 6. – 13. Mai 2020



Pfarrei St. Peter - Gratsch
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Sonntag

St. Peter: 7.30 Hl. Messe

St. Magdalena: 10.15 Hl. Amt | 18.00 Vesper

Mittwoch

St. Magdalena: 19.00 Rosenkranz

19.45 Hl. Messe in der außerordentlichen Form des römischen Ritus (lateinisch)

Donnerstag

St. Magdalena: 18.30 Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz | 19:30 Hl. Messe

Freitag

St. Magdalena: 15.00 – 16.00 Beichtgelegenheit



Kapuzinerkirche
Rennweg 153
39012 Meran
Tel. 0473-237688

Werktage: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch

Sonn-Festtage: 7:00 deutsch, 8:30 italienisch, 10:00 deutsch

Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de)

Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr.

Diese Initiative „Aussprache- und Beichtzentrum im Kloster“ ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr.

Am 13. des Monats Treffen der **Fatimagruppe**.



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Gäste sind herzlich willkommen!



Eucharistiner-Kirche St. Josef
Winkelweg 10, Obermais
Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und feiertags: 10:00, werktags: 7:00

Anbetung:

Sonn- und feiertags: 11 bis 19 Uhr
Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr
Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen:

Sonn- und feiertags: 16:00, werktags: 17:00

Liturgisches Morgen- und Abendgebet:

Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: sonn- und werktags: 18:35 Uhr

Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall und Pfarre St. Justus Sinich
Tel. 380-783 1960

burgstall.sinich@posteo.net
pfarreburgstall.info

Burgstall sonntags

10:00 Uhr Hl. Messe, **Werktags**

Mi 19 Uhr Hl. Messe, Fr. 7 Uhr Hl. Messe

Sinich sonntags 9:45 Uhr Hl. Messe

dienstags 8:00 Uhr



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten
Sonntag, 2. Februar 2020

10.00 Gottesdienst und Begegnungstag im Raiffeisensaal Terlan, Dorfzentrum, Thema: Israels Bedeutung in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, Predigt: Johannes Gerloff (Theologe, Journalist & Buchautor, Jerusalem) mit ProKids-Kinderprogramm

Sonntag, 9. Februar 2020

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl mit ProKids-Kinderprogramm

Regelmäßige Veranstaltungen:

dienstags 9 Uhr **Frauentreff** | mittwochs 18:30 Uhr **Jugendtreff ISY** – für Teens und Jugendliche ab 13: Musik, Themen, Aktivitäten, Gemeinschaft erleben



In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben:
Wir organisieren gerne Ihr **PITSCHEN**
Auskunft und Vormerkung
334-941 0339 oder 0473-491398

Ideal gelegen zwischen der Untermaiser Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz



Pfarre Heilig Geist
Romstr. 1
Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe

Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher
Für das Jahr 2020
wünschen wir Ihnen alles Gute.

Meran · Andreas-Hofer-Straße 24/A
Bahnhof – Richtung Krankenhaus · Tel. 0473 050 050
www.bestattung-schwienbacher.com

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Georgen Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 2. Februar

8.30 Hl. Messe Blasiussegen

10.00 Hl. Messe von Familien gestaltet mit Canticum Novum; Blasiussegen



Sonntag, 9. Februar

08.30 Hl. Messe

10.00 Kleinkindergottesdienst

Gebet um geistliche Berufe

donnerstags

von 10 bis 11 | **Rosenkranz** im freitags um 17.30 mit anschließender Abendmesse

Beichtgelegenheit Sa. 17-17:45 oder nach Vereinbarung, Tel.0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof:

Mo 9 bis 11 | Mi Fr 15 – 17 Uhr



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten: Di | Mi | Fr von 8 - 11

Gottesdienstordnung: Di | Do | Fr um 7 Uhr, Sonn- und feiertags 8 und 10 Uhr

Samstag, 1. Februar

15.00 Uhr Kindersegnung in der Maria-Trost Kirche

Sonntag, 2. Februar – Maria Lichtmess

8.00 Uhr Gottesdienst mit Blasius Segen

10.00 Uhr Gottesdienst

+ KIGO mit Kerzenweihe und Blasius Segen

Treffpunkt: 9.50 Uhr am Eingang der Pfarrbibliothek, Eltern können ihre Kinder gerne begleiten.

Wir freuen uns auf euch, das KIGO-Team

Der Kirchenchor Untermais gestaltet das Hochamt zu Lichtmess mit der „Kleinen Orgelsolomesse“ von Joseph Haydn.

Sonntag, 9. Februar

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Termine und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrkalender



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer (und nach telefonischer Vereinbarung), Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistenten Tobias Degasperi

Gottesdienste an Werktagen: Di, Do, Fr 18 Uhr, Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr Mo, Mi, 7:45 Laudes in der Hauskapelle (außer an den schulfreien Tagen)

Samstag, 1. Februar

16:00 Uhr: Gottesdienst für die Kleinsten

18:30 Uhr: Vorabendmesse mit Blasiussegen

Sonntag, 2. Februar

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Blasiussegen

(Kirchenchor)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

10:15 Uhr: kfb-Vortrag

Samstag, 8. Februar

18:30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 9. Februar

9:00 Uhr: Jugendgottesdienst (Jugendchor Prisma)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Dienstag, 11. Februar

20:00 Uhr: Ökumenische Bibelrunde

Begegnungen/ mit-teilen

Am 02.02. zu Maria Lichtmess laden wir um 10:15 Uhr ins Pfarrzentrum ein. Iris Bonomo stellt sich vor und erzählt von ihren Erfahrungen und Erleben durch ihre Diagnose. Im Anschluss bieten wir einen Aperitif mit Imbiss an. Die Einladung geht an alle Interessierten (Frauen und Männer!) Auf zahlreiche Teilnahme freut sich die kfb Frauengruppe

Ab sofort wird jeden Dienstag mit Beginn um 8:15 Uhr das **Müttergebet** mit Lobpreis, Dank und Bitte in der Leonhardskapelle – Liebeswerk abgehalten. Alle Frauen, die für ihre Anliegen gemeinsam beten möchten, sind dazu herzlich eingeladen.

Am Dienstag, den 11.02. um 20:00 Uhr findet eine **ökumenische Bibelrunde** im Seminarraum des Pfarrzentrums statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen

Wir laden alle Kinder von 0-6 Jahren mit Eltern, Großeltern und Geschwistern zu einem **Kleinkindergottesdienst** ein. Wir treffen uns am

Samstag, den 01.02. um 16 Uhr in der Hauskapelle des Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt.

Wir laden alle Paare, die heuer ihr rundes bzw. halbrundes **Ehejubiläum feiern** ein, dieses gemeinsam mit uns, mit einem Dankgottesdienst, am Sonntag, den 16. Februar um 9 Uhr zu feiern. Die Einladung gilt auch für alle Paare, die bisher noch nicht daran teilgenommen haben. Wir freuen uns auf euer Mitmachen und bitten alle Paare, sich so früh wie möglich während der Bürozeiten bei Annemarie unter der Nummer: 0473/ 447639 zu melden.

Eine schriftliche Einladung folgt, letzter Anmeldetermin: Mittwoch 12.02.

Am Sonntag, 9. Februar organisiert die SKJ-Jugendgruppe zu den Öffnungszeiten der Pfarrstube einen Kuchenverkauf.

Gegen eine freiwillige Spende können selbstgemachte Kuchen und weiteres Gebäck erworben werden. Der Erlös dient der Finanzierung verschiedener Aktivitäten der Jugendgruppe.



Wir sind Tag und Nacht
für Sie erreichbar
0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

Du bist
nicht mehr dort,
wo du warst.
Aber du bist überall,
wo wir sind.

Victor Hugo

BESTATTUNGSINSTITUT



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Sonntag, 2. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Dienstag, 4. Februar

15.00 Bibelkreis

20.00 Kirchenchor

Sonntag, 9. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 11. Februar

20.00 Kirchenchor

Mittwoch, 12. Februar

15.00 Uhr Erzählcafé (Fastenbräuche)

Hinweise:

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.

KIMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KIMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest



Berufliche Weiterbildung:

Infotreffen: Intensiv-Lehrgang Online Marketing für das Gastgewerbe am Mi. 29.01.20, 19-20
Mein Android-Smartphone: was es alles kann – Grundkurs am Sa. 01.02.20, 8:30-12:30
Computerkurs am Vormittag - Ein Einsteiger/innen Kurs ab Di. 04.02.20, 6x, Di + Do, 9-11:30
ECDL Base: Computer-Grundlagen - Keine Vorkenntnisse erforderlich
ab Di. 04.02.20, 5x, Di + Do, 18:30-21
Social Media+: Facebook Marketing - Für Profis und aktive Social Media Anwender
am Mi. 05.02.20, 9-18
Serata informativa: Social Media & Community Manager am Mi. 05.02.20, 20-21

Kultur am Nachmittag (Die. ab 15.30 Uhr):

Di. 04.02.20: **Apfelparadies Südtirol – Lichtbildervortrag**
Di. 18.02.20: **Der junge Leonardo und sein Meister Verrocchio - Lichtbildervortrag**

On the road again

Mo. 03.02.20: **MADAGASKAR: Arche Noah im Indischen Ozean**
Mo. 10.02.20: **Kaukasus: Georgien - Armenien**

Intercultural Café:

RaccontiamoCi am Fr. 31.01.20, 17-18:30

Kultur:

GAS - Solidarische Einkaufsgruppen Gaslein
6x: Do. 30.01.20, Do 20.02.20, Fr. 26.03.20, Do. 23.04.20, Do. 28.05.20 und Do. 18.06.20, 20.00
Selbsthilfegruppe 'Epilepsie' - Eine Veranstaltung der Vereinigung EPINET Meran – Burggrafnamt:
4x: Mo. 03.02.20, Mo. 02.03.20, Mo. 06.04.20, Mo. 04.05.20, jew. 19-20.30
Gebärdensprache für deutschsprachige Südtiroler - Modul 2 in Schlanders ab Mo. 03.02.20, 11x, Mo. 18:30-20:30, Schlanders, Oberschulzentrum

Kinder / Jugendliche:

Wissen+ für schlaue Köpfcchen: Einstieg in die Welt der Roboter mit Lego Mindstorms - Für Eltern und Kinder ab 4. Grundschule am Sa. 01.02.20, 15-18

Gesundheit:

Wirbelsäulengymnastik - Am Vormittag"
am Mi. 05.02.20, 8x, Mi, 8:30-9:30
Fit in den Tag 50+ Powerzirkel am Vormittag
ab Mi. 05.02.20, 8x, Mi, 10-11
Chi Chuan & Qigong - Für AnfängerInnen Schnuppertreffen am Do. 06.02.20, 19-20

Freizeit & Kreativität:

Freihändig zeichnen und skizzieren lernen - für Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene
ab Sa. 01.02.2020, 6x, Sa. 9-10:30

Kalligrafie - Die Kunst des Schönschreibens
am Sa. 01.02.20, 9-17

Vom Korn zum Brot direkt am Bauernhof - Selber gesundes Brot backen! am Sa. 01.02.20, 14-19, St. Pankraz, Mitteregggen Hof, Eggerberg 9
Chromatische Mundharmonika - Ein kleines Instrument mit vielen Möglichkeiten
ab Mo. 03.02.20, 5x, Mo. 19:30-21:30
Gerichte aus dem Wok! Schnell, knackig und gesund - Kochkurs für EinsteigerInnen - Neue Rezepte am Di. 04.02.20, 19-23

Meran auf Sprachkurs:



English Conversation - A2 level of English is required to attend the course
Englisch ab Sa. 01.02.20, 10x, Sa, 10-11:30
A2.1 Englisch für den Tourismus - Englisch für MitarbeiterInnen in der Tourismusbranche
ab Mo. 03.02.20, 10x, Mo + Fr, 9-11
Arabisch in der Kleingruppe / Chinesisch in der Kleingruppe / Hebräisch in der Kleingruppe / Portugiesisch in der Kleingruppe (min. 4, max. 6 Personen)
Kursstart jederzeit bei Anmeldung von mindestens 4 Personen, 12x, à 2 Stunden, 1x wöchentlich, abends"

Information & Anmeldung:

www.urania-meran.it, Tel. 0473 230219
www.alphabeta.it, Tel. 0473 210650
www.kww.org, Tel. 0473 229537



Realistisches Zeichnen - Grundkurs

Zeichnen mit Bleistift und Kohlestifte

Sie lernen, wie ein Stillleben gezeichnet wird - von einzelnen Elemente zur kompletten Zeichnung. Gezeichnet wird mit Bleistift und Kohlestifte nach Fotovorlagen. Wir zeigen Ihnen den Umgang mit Licht und Schatten, das Schaffen von Tiefe und Atmosphäre und Sie werden in die Schraffurtechnik eingeführt.

Sa 14.03. – So 15.03.2020

REFERENT
Florian Prünster
Künstler

BETRAG 149 €

Weiterbildung mit Qualität www.lichtenburg.it



Sich wohl fühlen und auch so aussehen

Die Kunst des Make up

Wie es gelingen kann, auch mit reifer Haut attraktiv und gepflegt zu bleiben. Das Make-up-Training hilft Ihnen, um sich neu zu entdecken und wieder aufzublühen. Für ein gestärktes Selbstvertrauen und einen enormen Wohlfühleffekt. Grundlagen von Make-up: Grundreinigung, Abschminken, Sonnenschutz, Wimpernkranzverstärkung, do's und don't's bei Augenbrauen und Rouge u.v.m.

Sa 21.03.2020

REFERENTIN
Isolde Seeber
Make-up-Artistin

BETRAG 69 €



Ein Tag zum Entgiften

Kosmetikkoffer, Elektro-Smog und Ernährung

Wir laden Sie ein sich einen Tag bewusst mit dem Thema Umwelteinflüsse auf unseren Körper auseinander zu setzen. Muss es zum Frühstück ein Chia-Samen-Brötchen sein? Wie viel Plastik ist in meinem Shampoo und wie schädlich sind elektromagnetische Strahlen für meinen Körper? Ein Tag mit wertvollen Infos und Möglichkeiten zum Verkosten und Fragen stellen.

Sa 28.03.2020

REFERENTEN
Anna Weger, Christiane Gruber, Leonhard Plattner

BETRAG 79 €

QUALIFIZIERUNG BERUF
Zertifizierte Ausbildung zum/zur EntspannungspädagogIn für Kinder

Beginn Lehrgang: Februar 2020
Fordern Sie bitte das detaillierte Programm an.

MBSR-Stressreduzierung durch Achtsamkeit

8-Wochen-Kurs nach Jon Kabat-Zinn
Info-Veranstaltung: Di. 11.02. um 18.30 Uhr*
Beginn Lehrgang: März 2020
Fordern Sie bitte das detaillierte Programm an.

Buchhaltung für NeueinsteigerInnen

Do. 05.03. - Mo. 23.03., 6 Abende, jew. Do. und Mo., 19.00- 21.30 Uhr mit Krista Preims und Mirko Stocker*

MENSCH GESELLSCHAFT
Vortrag: Die Patientenverfügung

Mi. 12.02., 19.30 Uhr - 21.00 Uhr mit Anita Tscholl

Mit Kindern leben, mit Kindern wachsen

Informationsvortrag: Starke Eltern - Starke Kinder
 Mo. 02.03., 18.00 Uhr - 19.30 Uhr mit Roland Feichter*

So plane ich meine Geldanlage

Mi. 04.03., 18.15 Uhr - 20.15 Uhr und Mi. 11.03., 18.15 Uhr - 21.15 Uhr mit Walter Marsoner*

EDV
Computerkurs für absolute AnfängerInnen

Do. 05.03. - Do. 02.04., 4 Nachmittage, 14.00 Uhr - 16.00 Uhr mit Harald Zimmerhofer

GESUNDHEIT WOHLBEFINDEN
Entspannen mit Yoga und Meditation

Do. 30.01. - Do. 23.04., 10 Abende, 18.00 Uhr - 19.15 Uhr mit Ruth Morandell**

Gesundheitsgymnastik

Di. 04.02. - Di. 05.05., 12 Abende, 17.00-18.00 Uhr im Liebeswerk mit Helene Gasser

Beckenbodengymnastik für Frauen

Do. 06.02. - Do. 19.03., 6 Vormittage, 9.00 Uhr - 10.30 Uhr mit Katharina Vögele**

Entspannen mit Yoga und Meditation

Di. 11.02. - Di. 07.04., 8 Abende, 17.20 Uhr - 18.20 Uhr mit Ruth Morandell**

Vortrag: Entspannen und erholen – aber wie?

Do. 13.02., 19.30 - 21.00 Uhr mit Beate Christine Hellmund*

Vortrag: Schüssler-Salze für den Hausgebrauch

Mi. 19.02., 19.30 Uhr - 21.00 Uhr mit Bernadette Schwienbacher*

Qigong - Übungen für jeden Tag

Mo. 02.03. - Mo. 04.05., 9 Abende, 18.30 Uhr - 19.30 Uhr mit Emanuela Amalia Costa*

* Meran, KVW Kursraum 84, Otto-Huber-Straße 84

** KVW Turnraum, Otto-Huber-Straße 84

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Portugiesisch, Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...


Eisschützenturnier in Burgstall

Ein wirklich gelungenes, erstes Eisschützenturnier wurde kürzlich auf dem neuen Eisplatz bei der Sportbar in Burgstall ausgetragen. Damit wurde aufgezeigt, dass die Zusammenarbeit zwischen Gemeinde, Sportbar und Sportverein bereits Früchte trägt und diese Kooperation ein wichtiger Beitrag für den Zusammenhalt im Dorf ist. Diverse Rahmenveranstaltungen, bei denen auch die Kinder nicht zu kurz kamen, rundeten diese tolle Veranstaltung ab. Bei einer Siegerehrung wurden die besten Eisschützen prämiert.

1. Sportverein Burgstall
2. Sportbar Burgstall
3. Feuerwehr „Die Junge“

Die Veranstalter und alle Beteiligten waren sich einig, dass dieses Eisschützenfest auch nächstes Jahr wiederholt werden wird.

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.
 (Franz v. Assisi)

Bestattungsinstitut
Zampedri
 seit 1939

Meran, Mozartstraße 10
 Tel. 0473-22 15 15
 Fax: 0473-22 15 33
 E-Mail info@zampedri.net

Seit 80 Jahren - ganzjährig - rund um die Uhr erreichbar!
 Bestattungen auf allen Friedhöfen im Burggrafenamt

Die Akademie Meran sucht für die Ausstellung mit dem Titel „Meran um 1920. Die Kurstadt zwischen dem Ende des ersten Weltkrieges und den frühen Zwanziger Jahren“ im Frühjahr 2020 Postkarten, Dokumente, Zeitungen, Zeitschriften sowie anderes Material, welches Meran zu dieser Zeit betrifft.

Informationen und Kontakt:
 Akademie Meran, www.adsit.org, info@adsit.org, Tel 0473-237737.

Fischwochen

mit italienischem Fischkoch



KULINARISCHES HIGHLIGHT
VON 30. JANUAR BIS 1. MÄRZ

Donnerstag, Freitag, Samstag und Sonntag

Tischreservierung erbeten

Ruhetag: Dienstag und Mittwoch

Tel. +39 0473 561 420 · info@loewenwirt.com · www.loewenwirt.com

HOTEL RESTAURANT LÖWENWIRT · Fam. Brunner · Raffeinstraße 2 · I - 39010 Tschermers - Südtirol

■ Theater

60-jähriges Vereinsjubiläum der Maiser Bühne

Am Freitag, den 4. Jänner, lud die Maiser Bühne alle Mitglieder, zum Auftakt des neuen Jahres 2020, zu einem gemeinsamen Umtrunk auf Schloss Rametz ein. Bei gutem Wein und Aufschnitt saß man beisammen und genoss die feierliche Atmosphäre. Beim Zusammentreffen zwischen Jung und Alt wurde auf zahlreiche Aufführungen zurück- aber auch vorausgeblickt.

Für die Maiser Bühne ist das Jahr 2020 nicht nur der Start in ein neues Jahrzehnt, sondern auch ein Jubiläumsjahr. Zum

60-jährigen Vereinsjubiläum hat die Maiser Bühne bereits Einiges geplant und wird die Leser hierzu auf dem Laufenden halten.

Apropos, die Maiser Bühne ist auf Facebook und neuerdings auch auf Instagram präsent. Auf beiden Plattformen werden kontinuierlich interessante Beiträge, Highlights, Kurioses und Rückblicke in vergangene Zeiten online gestellt. Ihr dürft also gespannt sein!

Wir wünschen allen ein gesundes, schönes und glückliches neues Jahr.



Neues vom Heimatpflegeverein Obermais

Der Heimatpflegeverein Obermais hat im Naiftal, nach dem großen Felssturz unterhalb der Einsiedler Kirche auf dem Fußweg nach Labers, dank der Hilfe der Feuerwehr Labers, die zerbrochenen Teilstücke des Gedenksteines „Kronprinz Rudolf“ geborgen und zwischengelagert. Doris Jakob, die in der 5. Generation (der Betrieb existiert seit 110 Jahren) nun schon 30 Jahre den Steinmetzberuf selbst mit Engagement ausübt, konnte den Gedenkstein wieder instand setzen. Einschließlich der Erneuerung der Schrift wurde dies ehrenamtlich ausgeführt, wofür großer Dank gebührt.

In enger Zusammenarbeit mit Architekt Wolfram Pardatscher und dem Bauhofsleiter Klaus Mittermair konnte dieser Gedenkstein im Dezember 2019 vor Ort wieder angebracht werden. Ergänzt wird alles im Laufe dieses Jahres mit einer Informationstafel, um auf das Ereignis im Jahr 1871 hinzuweisen.

Die Jahreshauptversammlung des Heimatpflegevereines Obermais wird am 10. Februar um 19:15 Uhr im Kolpingsaal in Obermais abgehalten, wozu die Mitglieder und Interessierte eingeladen sind. Walter Innerhofer aus Schenna wird als Referent über das „Bergbaumuseum Schneeberg Passeier – 800 Jahre Silber, Blei und Zink für Tirol“ sprechen und einen Bildervortrag halten.



Bild oben, v.l.
Walter Egger, Klaus Mittermair, Wolfram Pardatscher, Doris Jakob und Günther Januth

Bild rechts
Der reparierte Gedenkstein „Kronprinz Rudolf“





Kommt vorbei, wir freuen uns!

MÖBEL PICHLER MOBILI

Andrianer Weg 14, 39018 TERLAN
(+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com

moebelpichler.com



Beratung, Qualität und Service ist unsere Stärke!

Meraner Primare spenden für Ärzte für Ärzte

Südtirol ist ein Land, in dem die Freiwilligenarbeit einen großen Wert hat. Viele Ärztinnen und Ärzte aus Südtirol arbeiten bei Freiwilligenorganisationen in Krisen- und Notstandsgebieten mit. So auch der Vinschger Hausarzt Toni Pizzocco, der sich seit Jahren mit dem Verein „Südtiroler Ärzte für die Welt“ für die medizinische Versorgung der Menschen in Äthiopien, in einem der ärmsten Länder der Welt einsetzt. Auch Pizzoccos ärztliche Kolleginnen und Kollegen schätzen diesen selbstlosen Einsatz sehr. So auch die Primarärztinnen und -ärzte des Krankenhauses Meran sowie die Ärzte des Krankenhauses Schlanders, flankiert von Bezirksdirektorin Irene Pechlaner, die den Verein mit einer Spende unterstützen, die kürzlich im Krankenhaus Meran offiziell übergeben wurde.

Der Verein Südtiroler Ärzte für die Welt wurde im Jahr 2001 von Toni Pizzocco, Tanja Nienstedt, Franco De Giorgi, Erich Näckler und Gabriele Janssen gegründet. Sie alle hatten bereits Erfahrung mit Einsätzen in Entwicklungsgebieten. Ziel des Vereins war es, eine Hilfsorganisation mit Ärzten, Krankenpflegern und freiwilligen Helfern aufzubauen, um in Notstands- und Armutsgebieten konkrete Hilfe zu leisten.

Mit der Spende von 8.333,34 Euro wird ein Projekt im Krankenhaus Attat unterstützt: Dabei geht es um den Ankauf von diagnosti-

schen Apparaturen und Ausbildungskursen zur Verbesserung der medizinischen Leistungen. Das Krankenhaus Attat ist ein Missionshospital in ländlicher Gegend und wird von den missionarsärztlichen Schwestern geführt. Im Einzugsradius von 100 Kilometern betreut es eine Million Menschen. Täglich finden sich dort über 300 Personen in der Ambulanz des Spitals ein.

Durch den Einsatz von Ultraschallgeräten können im Bereich der Gynäkologie und der Geburtshilfe (rund 4000 Geburten im Jahr), aber auch in der Notaufnahme, der Chirurgie, der Pädiatrie und auf den Abteilungen genaue Diagnosen Menschenleben retten, Eingriffe gezielt durchgeführt, Behandlungszeiten verkürzt und die Heilungszeiten beschleunigt wer-

den. Die Spende wurde in Anwesenheit des Vorsitzenden Toni Pizzocco, der Geschäftsführerin Gabriele Janssen sowie den Vereinsmitgliedern Manfred Brandstätter (ehemals Primar des Landesnotfalldienstes) und Meinhard Kritzinger (Anästhesist) übergeben.

Wer dieses Projekt oder die Vereinigung grundsätzlich unterstützen möchte – das sind die Spendenkonten:

Volksbank

IBAN: IT95 U05856 11601 050570000333

Südtiroler Sparkasse

IBAN: IT35 E 06045 11600 000005003779

Raiffeisenkasse Bozen

IBAN: IT25 U 08081 11610 000306005349

Die Spende ist steuerlich absetzbar

Sabine Flarer



Eine Geschenkidee, die Freude bereitet

Ein Geschenk, mit dem Sie sich oder Anderen Freude bereiten können, ist ein Abonnement des Maiser Wochenblattes. Ein Abo als Geschenk bedeutet, dass der Beschenkte ein Jahr lang, alle 14 Tage, diese Zeitung (oder das Psairer Heftl, oder beide Zeitungen) per Post zugeschickt bekommt.

Damit schenken Sie nicht nur Freude, sondern unterstützen das Maiser Wochenblatt.

Und so geht's:

Den Gutschein unten ausschneiden, deutlich lesbar ausfüllen, Nichtzutreffendes durchstreichen und auf Ihrer Bank einzahlen (Als Einzahlungsgrund den gewählten Abo-Typ eintragen). Sollten Sie Homebanking verwenden, schicken Sie bitte die Daten zusätzlich an abo@wochenblatt.it.



Ratio K. G.
des Helmuth Fritz & Co.
I - 39012 Meran,
Pfarrgasse 2 / B
Tel. 0473 491505

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen:

- ABO Maiser Wochenblatt.....€ 50,00** (erscheint alle 14 Tage - 24 Ausgaben/Jahr)
- ABO Psairer Heftl.....€ 25,00** (erscheint monatlich - 12 Ausgaben/Jahr)
- Kombi-ABO (beide Zeitungen)..€ 70,00** (insgesamt 36 Ausgaben/Jahr)

Preise nur für das Inland gültig



IBAN: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Bitte tragen Sie in das Feld rechts den Namen und die Adresse ein, an die das Abo geschickt werden soll. →

↓ Für eventuelle Rückfragen schreiben Sie bitte hier unten Telefonnummer und Name des Auftraggebers dazu. Bitte gut lesbar schreiben.

Zeitungsempfänger:
Name:

Adresse:

PLZ - Ort:

■ Freizeit

Preiswatten der kfb Algund

Auch heuer am 11.01.2020 lud die katholische Frauenbewegung von Algund wieder zum bereits zur Tradition gewordenen Preiswatten. Viele Algunderinnen, aber auch viele Frauen aus Meran und den umliegenden Gemeinden folgten der Einladung. Insgesamt 72 Karterinnen konnte die Vorsitzende Monika v. Pföstl wieder zu dieser Veranstaltung begrüßen. Mit viel spielerischem Können, Strategie und dazu noch mit dem nötigen Glück bestritten die Frauen insgesamt vier Runden, bis die Sie-

gerpaare feststanden. Zehn Paare konnten sich über sehr ansprechende Sachpreise freuen, welche dankenswerterweise wieder von unseren zahlreichen treuen Sponsoren zur Verfügung gestellt wurden. Es wurde auch ein schöner „Potzerpreis“ vergeben. Dank unserer vielen großzügigen Sponsoren konnte auch wieder eine Tombola angeboten werden. Die Lose dazu wurden eifrig gekauft und gar manche konnten sich über einen schönen Gewinn freuen.

Im Anschluss an das spannende Spiel mit Siegerehrung konnten sich die Frauen noch über ein weiteres Highlight des Nachmittags freuen. Franz Nagler mit seiner Frau Herta und Emanuela hatten wieder ein besonders leckeres Essen zubereitet. Alle Watterinnen, welche nicht zu den Siegerpaaren gehörten, erhielten zum Abschluss noch als kleines „nachhaltiges“ Präsent, eine Stoff-Einkaufstasche und ein wiederverwendbares Gemüse-Obst-Sackerl.

So sehen Sieger aus:

1. Preis Erika Pixner und Monika Pixner | 2. Preis Monika Christanell und Resi Gapp | 3. Preis Elisabeth Trenkwalder und Margit Ennemoser



NOVO
— pasta • grill • vino —

Im Zentrum von **Meran** genießt ihr in stylischer Atmosphäre das Beste was Italien zu bieten hat – Pasta, rosafarbene Steaks und Wein! Die großen Panoramafenster geben den Blick auf die belebte Freiheitsstraße frei und verleihen unserem Restaurant in Meran einen Hauch von Großstadtflair.

In der **NOVO**-Küche legen wir Wert auf **Hausgemachtes**: Pasta, Mostarde und verschiedene Soßen. Selbstverständlich greifen wir als eingefleischte **Feinschmecker** ausschließlich zu **hochwertigen Produkten** und Produzenten, denen wir vertrauen – dabei geben wir uns nur mit dem Besten zufrieden. Das schmeckt man!

Schaut vorbei, wählt euren Lieblingsplatz & enjoy!
Philip und das gesamte NOVO-Team

Freiheitsstraße 54 • 39012 Meran • T +39 0473 861620
E-Mail: info@novo-meran.com • www.novo-meran.com

WIR
VERTRAUEN
UNS, WEIL WIR
UNS KENNEN.

Evi Unterkofler
Beraterin
im KundenServiceCenter

Die Meraner Bank

 **Raiffeisen** Meran



Mehr als Sie erwarten.

■ Porträt

Meinhard Khuen, Kulturschaffender und Förderer

Graf Meinhard Khuen Belasi hat sich durch seinen vielseitigen Einsatz für die Südtiroler Kulturszene seit seiner Studienzeit in Wien einen Namen gemacht. Die Kabarettgärten, Musicalveranstaltungen, Opernfilmabende, Kunstausstellungen, Lesungen oder die Initiative des bekannten Straßenkunstfestivals „Asphaltart“ sind nur einige Projekte, in denen Meinhard federführend mitwirkte. Mit der Organisation des 38. Salzburger Stiers reihte sich in 2019 ein weiterer Höhepunkt in das Curriculum des Meraner Kulturschaffenden.



Von Khuen zu Belasi

Nachdem um 1450 ein Khuen die letzte Belasi geheiratet hatte, wurde von den Grafen Khuen der Zuname Belasi übernommen und weitergeführt. Die Verwendung beider Namen blieb bis Graf Ernst Khuen, dem Vater von Meinhard Khuen, aufrecht. Man weiß nicht genau, warum der Name „Belasi“ bei ihm nicht mehr verwendet wurde. Immerhin blieb bei der restlichen Verwandtschaft, wie z.B. bei dem bekannten Fotografen Gregor Khuen Belasi, der Name nach wie vor bestehen. „Das bestätigt, dass der Name Belasi in unsrer Familie nach wie vor Teil des Nachnamens ist“, erklärt uns Meinhard Khuen im Gespräch, „allerdings wird er amtlich nicht mehr akribisch angegeben.“ Für Meinhard selbst hat das zurzeit keine Priorität.

Familie und Studienzeit

Der in Meran vor allem als Kulturschaffender bekannte Meinhard Khuen, ist der zweitjüngste Sohn von Ernst Khuen aus Dorf Tirol und Edith von Mörl aus Eppan. Vater Ernst ist auf Schloss Auer in Tirol aufgewachsen, welches bis heute noch in Besitz der Familie Khuen Belasi ist. Mit 30 Jahren zog Khuen ins Überetsch und lernte dort seine Frau Edith kennen. Zu ihrer Heimat wurde das alte Khuen-Schloss Englar. Fünf Kinder gingen aus der Ehe hervor, darunter auch Meinhard. Er besuchte in Eppan die Volksschule und bei den Franziskanern in Bozen die Mittelschule. Nach dem Abschluss der Matura am Realgymnasium in Bozen zog es Meinhard nach Wien, wo er ein Studium der Handelswissenschaften abschloss. Nach zwölf Jahren in der habsburgischen Hauptstadt, kehrte Meinhard Khuen im Sommer 1995 mit seiner Frau Christina nach Südtirol zurück und bezog Schloss Kallmünz am Sandplatz in Meran. Das Schloss stammte aus näherer Verwandtschaft und war lange in Besitz der Barone Giovanelli. Nachdem die letzte Giovanelli, eine Cousine von Meinhard's Vater, 1978 kinderlos verstarb, ging das Anwesen an Ernst Khuen und dann an seinen Sohn Meinhard über.

Von Wien nach Meran

Es ist Meinhard's Frau Christina zu verdan-

ken, dass er sich seit seiner Zeit in Wien immer mehr für Kultur interessierte. Sie hatte in Wien Schauspiel studiert und besaß viele Kontakte zur dortigen Kulturszene. Schloss Kallmünz war geradezu prädestiniert für kulturelle Initiativen, erkennt Meinhard rückblickend, denn zahlreiche Projekte wären in einer kleinen Wohnung nicht realisierbar gewesen. Nachdem das Schloss lange Zeit unbewohnt blieb, standen zunächst Sanierungsarbeiten an. „Als wir in den Neunzigern in Kallmünz eingezogen waren, konnten wir nur mit Holz heizen.“, erinnert sich Meinhard. Es schien so, als wäre die Zeit im Schloss seit den 1940er/50er Jahren stehengeblieben. Nachdem ein Großteil der Renovierungsarbeiten abgeschlossen war, begann Meinhard das Anwesen mehr und mehr der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Zunächst den Garten, dann die unteren Räumlichkeiten, in denen der Künstler Franz Pichler sein Kunstatelier einrichtete. Meinhard's Ziel war es, möglichst viele Möglichkeiten des Anwesens zu nutzen. Und so kam eins zum anderen. Die erste Kunstaktion im Kallmünz geht auf das Jahr 1989 zurück und entstand in der Zeit, als Meinhard noch in Wien lebte. Idee war eine Kunstausstellung zum Thema „Welt-Umwelt-Umwelt-Welt“ zu gestalten. Mit diesem Schwerpunkt hatte Meinhard 10 Künstler aus Österreich und Südtirol ausgewählt, die jeder einen Raum im Schloss erhalten sollten, um ihre Ansicht zu diesem Thema aufzuzeigen. Nachdem aber die Finanzierung nicht aufgebracht werden konnte, wurde das Projekt abgesagt.

Der Kunstverein Kallmünz

Der daraus hervorgegangene Kunstverein „Kallmünz“ blieb allerdings weiter bestehen, wurde, als Meinhard und Christiane 1995 von Wien nach Meran gezogen war, reaktiviert und mit der Gründung von Asphaltart später neu aufgestellt. Der Vorstand besteht seitdem aus Meinhard Khuen, Joachim Ellmenreich, Claudia Belasi und Eduard Springet. Wobei es für jedes neue Projekt ein eigenes Team gibt. Eine der ersten konkreten Veranstaltungen für den Verein waren die Kurkonzerte des Kurorchesters. Sie wurden im Vorgarten ausgetragen und kamen bei den Meranern auf Anhieb gut an. Dann wurden Opernfilme auf großer Leinwand gezeigt, kleinere musikalische Darbietungen veranstaltet und im Park hinter dem Schloss die weit über Meran hinaus bekannten Musicals von Richard Sigmund realisiert. Um dem Kunsthandwerk eine Plattform zu bieten, entstand bereits 2003 der Kunsthandwerkmarkt in der Adventszeit. Mit der Gründung von Asphaltart wurde auch die

Meraner Innenstadt zum Schauplatz für darstellende Künste und entwickelte sich bis heute zu einem festen Bestandteil des Kulturprogramms von Meran. Unter der Bezeichnung „Kabarettgarten“ wurde im Jahr 2010 eine weitere Initiative ins Leben gerufen. Über fünf Jahre lang bereicherten Künstler aus dem In- und Ausland das Sommerprogramm Merans. 2017 wurde der Kabarettgarten weiterentwickelt und mit einer verkleinerten Bühne und etwa 200 Sitzplätzen neu aufgestellt. Er soll vornehmlich einheimischen Künstlern eine Plattform bieten. Doch auch für Ausstellungen und Lesungen wird Kallmünz immer wieder genutzt, von denen die meisten zu Ostern oder in der Adventszeit stattfinden.

38. Salzburger Stier und aktuelle Projekte

Das jüngste Projekt des Kulturförderers Meinhard Khuen war die Austragung des 38. „Salzburger Stiers“, mit Monika Gamper, Robert Asam und Marion Thöni und in Zusammenarbeit mit Rai Südtirol. Der „Salzburger Stier“ ist der renommierteste Medien-Kleinkunstpreis im deutschen Sprachraum und wird an herausragende Kabarettisten von den öffentlich-rechtlichen Radiosendern der Schweiz, Deutschlands, Österreichs und Südtirols vergeben. Während der „Stier“ von Stadt zu Stadt wandert (heuer nach Köln), soll ein anderes Vorhaben des Vereins Bestand in Meran haben: die 2019 im März erstmals ausgetragenen Kabarett Tage im Stadttheater von Meran. Dabei sollen hauptsächlich Kabarettisten aus dem Ausland eingeladen werden.

Parallel zu seiner Tätigkeit um den Kunstverein Kallmünz ist Meinhard Khuen Präsident des Stadtviertelkomitees Steinach und so auch für die Organisation des Meraner Flohmarktes auf der Winterpromenade verantwortlich. Außerdem wirkt er in zahlreichen weiteren Kultur- und Kunstprojekten rund um Meran mit, wie den Freilichtspielen Lana und den Schlossfestspielen Tirol. Auf die Frage, ob er noch weitere Projekte anstrebe, kontert Meinhard, er sei aktuell mit allen laufenden Initiativen mehr als ausgelastet. Doch seine Passion für die Kultur hat bis heute nicht nachgelassen, und mit dem Erwerb der Burgruine Festenstein oberhalb von Andrian 2008 und der Sanierung der Burg in den darauf folgenden Jahren hat Khuen ein neues Projekt für sich entdeckt. Und wer weiß, vielleicht entwickelt sich die Burg noch zu einem weiteren Kulturstandort für Meinhard Graf Khuen Belasi. Das Maiser Wochenblatt bedankt sich für das Gespräch.

Philipp Genetti



jd MERAN

2020 SOMMERPROGRAMM FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Sommer 2020

Vereine und Verbände landesweit sind bereits mitten in der Planung ihrer Sommerprojekte. Auch bei uns im Burggrafenamt wird allerhand angeboten.

Infos dazu findet ihr entweder unter: „www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/ferien“ oder von den vom Jugenddienst Meran begleiteten Projekte unter: „www.jugenddienstmeran.it/sommer“



Yari Nepita und Sanra Durnwalder sind zwei von 6 Streetworker*innen, die im Burggrafenamt zirkulieren. Quereinsteiger Yari ist nun seit 3 Jahren als Streetworker dabei und die diplomierte Sozialpädagogin Sandra ist seit über 6 Jahren Bestandteil des Teams. Sie sind in Zweerteams vor allem abends und am Wochenende im gesamten Burggrafenamt unterwegs. Wie der Alltag als Streetworker*in aussieht, liest du im Artikel links.

Streetwork

Samstag 17 Uhr: Kurz nochmal abchecken ob wir alles dabei haben: Wasserflaschen, Kaugummis, Papiertaschentücher und auf keinen Fall dürfen wir die „Pickerlen“ vergessen, wenn wir uns auf den Weg machen. Mit unserem Erkennungsausweis, dem Streetwork Rucksack und unseren Materialien starten wir los. Auf unserer abendlichen Runde treffen wir Simon (Name frei erfunden), heute in Arbeitskleidung. Simon kennen wir schon seit einigen Monaten. Kennengelernt haben wir ihn auf einem Festival in Naturns. Nachdem das Vertrauen zwischen uns aufgebaut war, haben wir ihn auf der Suche nach einem Arbeitsplatz unterstützt: dazu gehören das Verfassen des Lebenslaufes, das gemeinsame Erörtern des Berufswunsches, Vorstellungsgesprächs-Training, Kontaktaufnahme mit diversen Betrieben usw. Er erzählt uns mit Stolz, dass er jetzt die Probezeit gut gemeistert und nun einen fixen Arbeitsvertrag unterzeichnet hat. Wir freuen uns sehr für ihn! Leider finden wir nicht für alle Probleme der Jugendlichen Lösungen.

Kopfzerbrechen bereitet uns die aktuelle Wohnsituation von Lea (Name frei erfunden). Sie hat keine Bleibe, kommt hin und wieder bei Freunden unter, Nächte ohne Unterschlupf sind für sie jedoch kalt und hart durchzustehen. Gemeinsam mit anderen Fachstellen, mit denen wir regelmäßig in Kontakt sind, versuchen wir für Lea eine stabile Lösung für ihre Wohnsituation zu finden. Schnell können sich die Situationen, mit denen wir konfrontiert werden, verändern. Es warten täglich neue Herausforderungen auf uns! So wie für Lisa und Simon, sind wir für alle Jugendlichen, die Hilfe brauchen, da!

Die Streetworker*innen sind immer wieder an denselben Orten unterwegs. Um mit Jugendlichen einen Erstkontakt herzustellen, nutzen sie Hilfsmittel, wie Spruch- Aufkleber. Durch das regelmäßige vor Ort sein, werden Kontakte geknüpft und Vertrauen kann aufgebaut werden. Neben der Begleitung von einzelnen Jugendlichen, werden auch Gruppenbeschäftigungen angeboten, wobei die Interessen der Jugendlichen stets ernst genommen werden. Jeden Freitag wird in unseren Räumlichkeiten gekocht und gemeinsam wertvolle Zeit verbracht. Die Teilnahme daran ist kostenlos und gibt den Jugendlichen Rückhalt und ein Gefühl der Sicherheit. Zudem ist das Projekt „calcio“ ein wöchentlicher Fixtermin für viele Jugendliche.

Durch die Mobilität der Streetworker, sowie die Freiwilligkeit und Bereitschaft der Jugendlichen, gelingt es auch jene aufzufangen, die meist durch das herkömmliche soziale Raster fallen.

STREETWORK OPEN DOORS
EVERY FRIDAY FROM 17:00 TO 21:00
VIA OTTO-HUBER STR. 37

Das Ritzen der Haut, das Verbrennen mit Zigaretten, exzessives Sporteln oder das Verweigern von Essen können Formen von selbstverletzenden Verhalten, kurz auch SSV genannt, sein. In der Broschüre „Selbstverletzungen“ bekommst du genauere Infos dazu!

JUGENDINFORMATION
INFO
MERAN GIOVANI



JUGENDDIENST
jd MERAN

Das ist Walter,
er hat Südtirol im Herzen
und ist schlau.
Er fragt nach, bevor er
Wahrheiten verdreht.
Er ruft einfach an.
Wir am anderen Ende der Leitung
wissen es genau.
Wir sprechen neben Dialekt und
Schriftdeutsch
auch Italienisch und Englisch.



Sei wie Walter,
sei schlau!

CARNEVALE IN ALLEGRIA FASCHINGSFEIER
INGRESSO GRATUITO LIBERA ENTRATA PER TUTTE LE VECI
Per bambini dai 3 agli 11 anni
Per ragazzi dai 12 ai 17 anni
Generali-Donnerstag 20.02.2020
Kurhaus/Pavillon de Fleurs
Ingresso dalla Piazza
19.00 - 21.00 Uhr
Musik, Tanz, Kostüme,
Schauspiel und
alles was Spaß macht!

Fasching 2020

Das Netzwerk der Jugendarbeit Meran „Youth MeranO“ organisiert wie bereits in den vergangenen Jahren eine Faschingsfeier für Kinder ab 6 Jahren im Kurhaus/Pavillon de Fleurs. Termin: Unsinniger Donnerstag, 20. Februar von 15 bis 17 Uhr. Für Mittelschüler*innen wird an dem Tag in der Subway – Passage eine Faschingsfeier mit Beginn um 14 Uhr angeboten.

*Walter nimmt Bezug ...

... auf die Kritik des angeblichen Alkoholkonsums bei der Volljährigkeitsfeier...

- SAVE THE DATE**
- 07.02.2020 Kindergemeinderatssitzung
 - 09.02.2020 Anmeldestart KFS – Erlebnis-sommer Algund
 - 13.02.2020 SKJ – Bezirk Workshop
 - 15.02.2020 Spielturnier MINIS im Kimm
 - 20.02.2020 Kinderfasching im Pavillon de Fleurs/Kurhaus
 - 21.02.2020 moaser Spielertreff im Kimm

■ Schulball

Carpe Noctem - Dancing in the Moonlight

Tanzen Sie mit uns durch die Vollmondnacht!

Das Klassische und Sprachengymnasium „Beda Weber“ Meran lädt am Samstag, 8. Februar zum Schulball im Kurhaus von Meran ein.

Einlass ist um 18 Uhr (in Abendkleidung) und um 19.30 Uhr findet der feierliche Einzug aller Maturanten in den Kursaal statt. Die traditionelle Fächerpolonaise um 21 Uhr ist unbestritten einer der Höhepunkte des Abends.

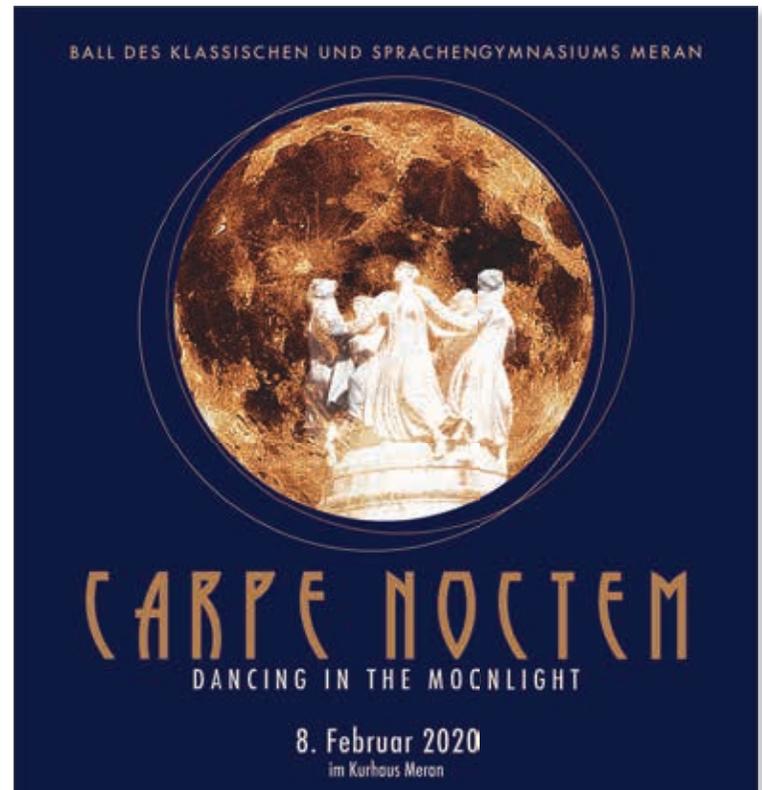
Weitere Highlights sind der Glückstopf, der Hochzeitsstand und ein Polaroidstand, an dem man eine Mondlandung erleben kann. Ein unvergessener Moment verspricht auch die Mitternachtseinlage a la „La La Land“ zu werden.

Für den musikalischen Ohrenschaus sorgen Music Transfer Live, Ralph Cieli, Danius und Kevin Brook.

Karten und Tischreservierungen können ab Donnerstag, 30. Januar, täglich von 12 bis 14 Uhr vor dem Sekretariat in der Otto-Huber-Str. 72, telefonisch unter 0473 231090 oder an der Abendkasse erworben werden.

Genießen Sie den Abend zusammen mit den Maturantinnen und Maturanten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen – die Klassen 5a/5b/5c des Klassischen und Sprachengymnasiums Meran.

Ehrenschutz: Paul Rösch



DAS IDEALE AUSFLUGSZIEL!

Wunderbare Wanderungen, Übernachtungsmöglichkeit, gute heimische Küche mit eigener Brennerei!
Ab Graun erreichen Sie nach 7 km unseren Parkplatz, um 10:00 und 11:30 fährt ein Shuttle bis zur Hütte.



MASEBEN - 39027 GRAUN IM VINSCHGAU (BZ)
T +39 0473 63 31 06 - 347 223 70 90
WWW.MASEBEN.IT

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

Sie mögen mir verzeihen, wenn ich mir erlaube, Sie nochmals an das nun beginnende Kafka-Gedenkjahr und auf die qualitativ gestaltetete Internetseite www.kafka2020meran.it hinzuweisen. Der Planungsgruppe ist es gelungen, eine bisher seltene Zusammenarbeit unter den Meraner Kulturtreibenden zu schaffen. Überzeugen Sie sich selbst, beginnend mit der Ausstellung in den Vitrinen der Meraner Bahnhofsuferführung.

Der diesmalige Büchertipp ist eher für das familiäre Umfeld geeignet. Hauptsächlich im Frühjahr, wenn die kleinen Ameisen die Küche auf der Suche nach etwas Süßem stürmen, da werden wir uns ihres Daseins bewusst. Das Buch der Autoren Foitzik und Fritsche mit dem Titel „Weltmacht auf sechs Beinen: Das verborgene Leben der Ameisen“ ist bestimmt eine erleuchtende Antwort auf jene ungeliebten Eindringlinge.

Sie erinnern sich vielleicht an meine Erwähnung der Biografie „Meine schönste Zeit - Erinnerungen eines Bergbauernkindes“ der in Labers beheimateten Agnes Hofer. Nun ist ihr zweites Buch, ein Kinderroman, erschienen. Mehr dazu erfahren sie, wie gewohnt, in der nachstehenden Kurzbeschreibung.

Ihr Horst Ellmenreich



Weltmacht auf sechs Beinen: Das verborgene Leben der Ameisen von Susanne Foitzik und Olaf Fritsche im Rowohlt Buch Verlag. ISBN: 978-3498021405 | 320 Seiten | 14,6 x 2,6 x 22 cm | Gebundene Ausgabe
Sie sind faszinierend - und sie sind überall: Sie haben eigene Formen der Arbeitsteilung, Kommunikation und Selbstorganisation entwickelt. Ameisen legen Gärten an und züchten Pilze. Sie halten sich Blattläuse als Nutzvieh und verteidigen es gegen Räuber. Neben den Bienen sind sie wohl die Erstaunlichsten unter den Insekten. Susanne Foitzik ist eine

weltweit anerkannte Koryphäe auf dem Gebiet der Ameisenforschung. Gemeinsam mit dem Biophysiker Olaf Fritsche erzählt die Mainzer Evolutionsbiologin auf unterhaltsame Weise alles, was man über Ameisen wissen muss. Nach der Lektüre dieses Buches wird man Ameisen mit anderen Augen sehen.

Susanne Foitzik ist Evolutionsbiologin und Verhaltensforscherin. Schon während ihrer Promotion forschte sie zum Verhalten und der Evolution von Ameisen. Nach Forschungsaufenthalten in den USA lehrte sie zunächst an der LMU München und hat jetzt einen Lehrstuhl an der Johannes-Gutenberg-Universität in Mainz inne. Olaf Fritsche (geboren 1967 in Lübeck) schreibt für Kinder und Jugendliche spannende und lustige Abenteuergeschichten. Außerdem schreibt er, wie das Leben, das Universum und der ganze Rest funktionieren, und erklärt in Sach- und Lehrbüchern die neuesten Entdeckungen aus Forschung und Technik sowie die unglaublichsten Seiten der Wissenschaft.



Manus Seerosenteich von Agnes Hofer im Verlag BoD - Books on Demand. ISBN: 978-3749467723 | 180 Seiten | 14,8 x 1 x 21 cm | Taschenbuch

Die zwölfjährige Manus hat nie von dem Unglück erfahren, an dem ihre Familie damals zerbrach. Bis zu dem Tag, an dem ihr plötzlich ein Mädchen gegenübersteht, das ihre Zwillingsschwester sein könnte. Genau das behauptet Nicki sogar – und erklärt obendrein, ihr Schutzengel zu sein! Manus ist nicht leicht zu überzeugen. Zu seltsam kommt ihr das alles vor. Doch dann hört sie auf ihr Herz und vertraut Nicki. Gemeinsam reisen sie in die Vergangenheit und finden einen Weg, ihre Familie wieder zusammenzuführen.

Agnes Hofer wurde in St. Leonhard im Passeiertal geboren. Sie wuchs in einer Südtiroler Großfamilie auf und besuchte eine kleine Bergschule. Mit dem Schreiben hat sie erst in den späteren Jahren begonnen, obwohl sie schon lange spürte, dass da seit jeher etwas Unentdecktes in ihr schlummerte, das unbedingt herauswollte. Neben einigen Schreibseminaren absolvierte sie auch ein dreijähriges Fernstudium bei der Hamburger Akademie – Große Schule des Schreibens. Dabei entstanden viele Geschichten, darunter auch dieser Kinderroman, in dem sie wieder ihre große Freude, das wunderschöne Erlebnis des Schreibens und ihr ganzes Herzblut mit hineingelegt hat, so wie schon bei ihrem ersten Buch – „Meine schönste Zeit“.

Mit ihren zwei Kindern und deren Familien lebt die Autorin heute in ihrem gemeinsamen kleinen Paradies in Labers. Kontakt: Agnes Hofer, Laberserstr. 20, 39012 Meran hoferagnes@gmail.com



ALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache
in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Druck: Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Marianne Kienzl 85 Jahre



Eine „alte“ Untermoaserin
isch heit in inserer Zeitung drin.
Sou viel Zeit muass sein,
olle stimmen zum Gratulieren ein.
Ihr Monn, der Michael, hot gorbetet im Obstmagazin,
zemm wor domols a ihre Wohnung drin.
Iatz rechnen sie amol mit mir mit,
weils Resultat isch a absoluter Hit!
Mir werfen olle Schätzungen über Bord,
des riacht richtig nach Rekord,
7 Kinder, 10 Enkel, 6 Urenkel und olm nou a guats Leben,
des werts woll nicht sou oft geben!
Zu erwähnen noch das Kartenspiel mit die 4 Assen,
zemm zu gwinnen, kon sie olm nou net lassen.
Liebe Mamma, Oma, Uroma zum 85. Geburtstag alles Gute und noch
viele gesunde Jahre.
Deine Familie

Gottfried Perathoner 80 Jahre



Seine erste wichtig große Reise,
die Entscheidung wohin, war sehr weise,
führte ihn, schau mal an,
vom Grödental direkt nach Meran.
Auf seinen Beruf isch er richtig stolz,
sell isch schnitzen mit Holz.
3 Kinder und a nette Frau,
auf de olle passt er a heit nou au.
Um seiner Frau das Leben zu verschönen,
tuat er sie Tog und Nocht verwöhnen.
Blind Wattn hot er long probiert,
schod lei, dass er meistens verliert.
Radelt jeden Tog fleißig,
in an Tempo, wia uaner mit dreißig.
Zu erwähnen nou, er isch bescheiden,
viel „Theater“ um seine Person will er eher meiden.
Zum runden Geburtstag die besten Wünsche deine ganze Familie

Dominik Paris



Kitzbühel und die restliche Saison
ohne Dominik Paris.

Schade!

Das Maiser Wochenblatt wünscht Dir gute Genesung
und alles Beste für die nächste Saison!

Foto: Red Bull Content

Das ist kein
Fenster.

**Jetzt in
neuen Räumen:
Pfarrgasse 2, Meran**

Feier der Eröffnung
am 07.02.20
von 17 bis 21 Uhr

